

Catalina

1716

000000

266-1

M
1716

Donatino del Sr. Barbier. - 1885

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO.

CATALINA.

zarzuela en tres actos,

LETRA DE

DON LUIS OLONA,

MÚSICA DEL MAESTRO

J. GAZTAMBIDE.

Reduccion por M. S. Allá.

PROPIEDAD.

EDICION DE PIANO.

Precio fijo 100 rs.

EDICION DE CANTO.

Precio fijo 150 rs.

MADRID.

Gran almacén de música, pianos é instrumentos para banda militar y orquesta, de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo, número 4, frente á la casa de Correos. donde se hallan todas las zarzuelas que mas éxito han tenido.

EL ESTRENO DE UNA ARTISTA.

EL VALLE DE ANDORRA.

LA MENSAGERA.

LA CISTERNA ENCANTADA.

LAS SEÑAS DEL ARCHIDUQUE.





CATALINA.

ÍNDICE, EDICION DE CANTO.

ACTO PRIMERO.

N.º 4.	Introduccion , <i>Trabajando noche y dia.</i>	Página 4
N.º 4 bis.	Canzoneta , <i>Alegres amigas vecinas oid</i> , cantada por la señorita Carolina Di-Franco	43
N.º 2.	Duo , <i>Mira el vestido nuevo que ayer mi hermana me regaló</i> , cantado por los Sres. Font y Caltañazor.	20
N.º 3.	Cancion , <i>No bien los campos dora</i> , cantada por la señorita Ramirez y el Sr. Font.	31
N.º 4.	Terceto , <i>Hurra cosacos</i> , cantado por las señoritas Ramirez y Di-Franco y el Sr. Salas	40
N.º 5.	Nocturno , <i>Mis trenzas engalana la flor de la mañana</i> , cantado por las señoritas Ramirez y Di-Franco y el señor Font.	58
N.º 6.	Final , <i>Viva la novia.</i>	64

ACTO SEGUNDO.

N.º 7.	Coro de cosacos y cantineras.	75
N.º 8.	Cancion y Marcha de los reclutas , <i>Del soldado la prenda mejor</i> , cantada por el Sr. Salas.	82
N.º 9.	Duo , <i>Ya dejo á mis reclutas durmiendo en el vivac</i> , cantado por la señorita Ramirez y el Sr. Salas	87
N.º 10.	Brindis , <i>Mirad como chispea la espuma del licor</i> , cantado por el Sr. Font.	99
N.º 11.	Secna , <i>Durmiendo está.... no hay duda</i> , cantada por la señorita Ramirez y los Sres. Font, Calvet y Salas.	103
N.º 12.	Romanza , <i>Aquel semblante! aquella voz!</i> cantada por el Sr. Font..	110
N.º 13.	Final , <i>Muera el tirano; muera!</i>	117

ACTO TERCERO.

N.º 14.	Coro de aldeanas , <i>El toque del alba sonando está.</i>	127
N.º 15.	Romanza , <i>Pasó la noche y el alma mia ve nacer triste la luz del dia</i> , cantada por la señorita Di-Franco...	133
N.º 15 bis.	Duo , <i>Dulce paloma del alma mia</i> , cantado por la señorita Di-Franco y el Sr. Caltañazor..	136
N.º 16.	Coro de cosacos (á lo lejos), <i>Por el monte y el valle cruzó.</i>	144
N.º 17.	Cuarteto , <i>Eco feliz que mis pasos detienes</i> , cantado por la señorita Ramirez y los Sres. Font, Salas y Calvet.	147
N.º 18.	Final , <i>Hoy de nuestra gloria brilla el nuevo sol.</i>	162

NOTA. El total de dichas piezas, tomándolas sueltas, importa 273 reales.

La partitura completa se vende á 150 rs.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 1.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 16 B.

INTRODUCCION. Coro de Carpinteros.

Allegro moderato. (M.M. 112)

8ª

PIANO.

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The music begins with a forte (ff) dynamic. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The second system of musical notation. It continues the piece with similar melodic and rhythmic patterns. The treble staff has a melodic line with some chromaticism, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system of musical notation. The melodic line in the treble staff becomes more active with sixteenth notes. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

The fourth system of musical notation. The piece concludes with a final chord in the bass staff and a melodic flourish in the treble staff.

C. M. 554.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTÍN calle del Correo Nº 4. frente á los Correos. 1

CORO.

p
 Tra_ba_jando no_ chey di_a sin re_po_so ni so_laz, pa_san
 Tra_ba_jan_do no_ chey di_a sin re_po_so ni so_laz, pa_san

breves nuestros a_nos, nuestra vi_da se nos vá. Pim, Pim,
 (golpeando con los martillos)
 bre ves nuestros a_nos, nuestra vi_da se nos vá. Pam, Pam,

p
 Pim, Pim, Pim, Pim, Pim, Pam. Duro al
 Pam, Pam, Pam, Pam, Pam, Pam. Duro al

yun_que, da_le al ma_zo, fuerte el golpe, firme el brazo, nuestra san gre el sol que

yun_que, da_le al ma_zo, fuerte el golpe, firme el brazo, nuestra san gre el sol que

bri_lla e_nar_de - ce mas y mas. Tra_ba - je_mos tra_ba - je_mos, no haya

bri_lla e_nar_de - ce mas y mas. Tra_ba - je - mos tra_ba - je - mos, no haya

tre_gua ni so_laz. tra_ba - je_mos tra_ba - je_mos no haya tre_gua ni so -

tre_gua ni so_laz. tra_ba - je - mos tra_ba - je - mos no haya tre_gua ni so -

4 CORO DE MUJERS. (dentro)

La la rara la la ra la la

laz. es cu_chad,

laz. es cu_chad,

es_cuchad

es de nues_tras mu.

es_cuchad es de nues_tras mu.

ge - res el tier - no can - tar; vi - va! las pro - vi - sio - nes lle -

ge - res el tier - no can - tar; vi - va! las pro - vi - sio - nes lle -

ff *p* *f*

- ga - ron ya . Vayan sierra y marti - llo con sa - ta - nás .

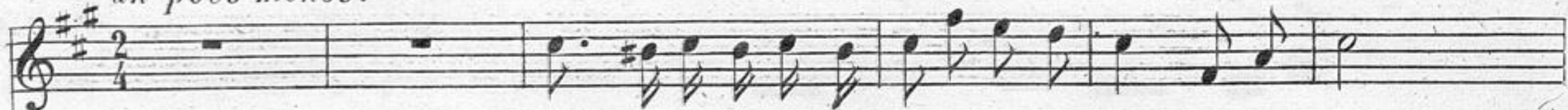
- ga - ron ya . Vayan sierra y marti - llo con sa - ta - nás .

ff

ritard *p*

2/4

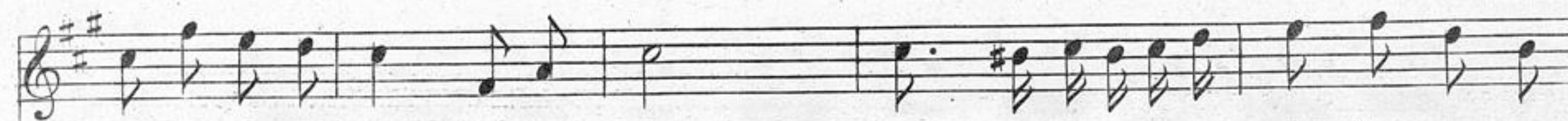
TIPLES *un poco menos.*



A mi po-bre jor-na-le-ro traigo aqui, traigo aqui,



fru-ta, queso y aguardiente de Danzik. de Dan-zik. Lo mas ri-co del mer



-ca-do viene en fin, viene en fin, jor-na-le-ro de mi vi-da, pa-ra



ti. para ti.

para ti. Ven - ga, venga en ho - ra buena, que tu a - mor,

para ti Ven - ga, venga en ho - ra buena, que tu a - - mor,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 7/8. It begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics "ti. para ti.". The middle staff is another vocal line in treble clef, also in 7/8 time, with lyrics "para ti. Ven - ga, venga en ho - ra buena, que tu a - mor,". It features a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, in 7/8 time, with lyrics "para ti Ven - ga, venga en ho - ra buena, que tu a - - mor,". It begins with a forte (*f*) dynamic. The piano part includes a section starting at measure 8, marked with fortissimo (*ff*), consisting of dense chordal textures in both hands.

Pres to, presto, que el al

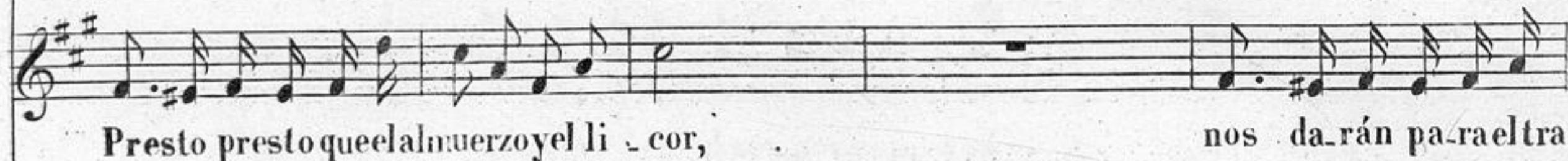
cui - da - do - sa siempre trae lo me - jor.

cui - da - do - sa siempre trae lo me - jor.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 7/8. It contains the lyrics "Pres to, presto, que el al". The middle staff is another vocal line in treble clef, also in 7/8 time, with lyrics "cui - da - do - sa siempre trae lo me - jor.". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, in 7/8 time, with lyrics "cui - da - do - sa siempre trae lo me - jor.". The piano part continues with dense chordal textures in both hands, maintaining the fortissimo (*ff*) dynamic.



muerzo y el li - - cor, os darán para el tra_ba_jo mas vi - -



Presto presto que el almuerzo y el li - cor, nos da_rán pa_rael tra



Presto presto que el almuerzo y el li - cor, nos da_rán pa_rael tra




- gor. Presto presto que el almuerzo y el li cor,



- bajo mas vi - gor. Presto presto que el almuerzo y el li - cor,



- bajo mas vi - gor. Presto presto que el almuerzo y el li - cor,



PEDRO.

os darán para el tra - bajo para el tra - bajo mas vi - gor. Vuestra ta - re - a de -

nos da_rán para el tra-bajo para el tra - ba_jo mas vi - gor.

nos da_rán pa - - raeltra_ba - jo mas vi - gor.

- jais a - si?

No, mi puesto es a - qui.

Si, ven á be_ber.

en tan - to tra.

Si, ven á be_ber.

en tan - to tra.



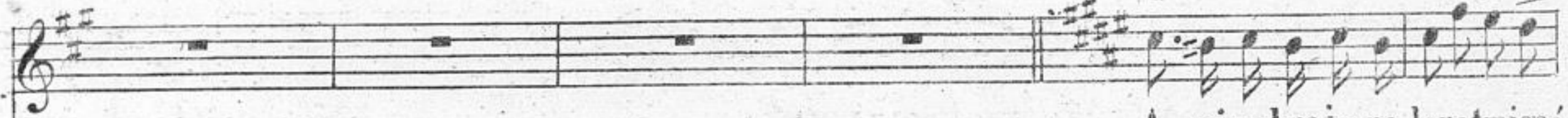
_ba_ja el po_bre aprendiz, be_ba_mos no_so_tros el ri_co Dant_



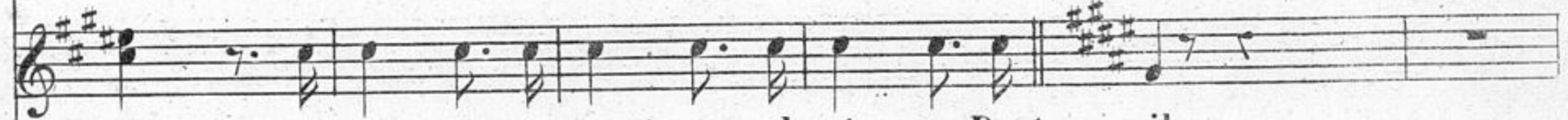
_ba_ja el po_bre aprendiz, be_ba_mos no_so_tros el ri_co Dant_



TIPLES.



A mi pobre jorna_lero traigoá



_zik, be_ba_mos no_so_tros el ri_co Dant_ zik.



_zik, be_ba_mos no_so_tros el ri_co Dant_ zik.



qui, fru-ta y queso y aguardiente de Dant-zik.

tra-eá qui, de Dant-zik.

tra-eá qui, de Dant-zik.

Lo mas ri-co del mer-ca-do vie-ne en fin, jor-na-le-ro de mi

viene en fin, lo mas ri-co del mer.

viene en fin, lo mas ri-co

vi_da de mi vi_da pa_ra ti, jor - na - le - ro jor - na

- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi, lo mas ri - co del mer -

del merca_do pa - ra mi, lo mas ri - co del mer -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'vi_da de mi vi_da pa_ra ti, jor - na - le - ro jor - na'. The middle staff is another vocal line, also in treble clef, with lyrics '- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi, lo mas ri - co del mer -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, with lyrics 'del merca_do pa - ra mi, lo mas ri - co del mer -'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. An 8va marking is present above the piano part.

le_ro pa_ra ti si pa_ra ti - - - - -

- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi - - - - -

- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi - - - - -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'le_ro pa_ra ti si pa_ra ti - - - - -'. The middle staff is another vocal line in treble clef with lyrics '- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi - - - - -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics '- ca_do del mer_ca_do pa_ra mi - - - - -'. The piano part continues with a similar rhythmic pattern, featuring a strong *ff* (fortissimo) dynamic marking in the right hand.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allu.

Nº 1. bis.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 12 R.

CANZONETA. Cantada por la Señorita Carolina di Franco.

Recitado.

BERTA.



A - le - gres a - mi - gos, ve - ci - nas, o - id. - la nue - va que os

PIANO.



tra - i - go es gra - ta y fe - liz.



La nue - va que os tra - i - go es gra - ta y fe -



C. M. 555.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos. 15

Allegretto. (M.M. 184)

liz. De mis a - mo - res, de mi a - le -

- gri - a, por fin, se - ño - res; ya lu - ce el di - a. Hoy es mi

bo - da, no hay du - da ya; - - la no - via os vie - ne

á con - vi - dar. la no - via os vie - ne á con - vi - dar.

ritar

CORO.

Muy bien ve - ni - da la no - via hermo - sa que tan di -

Muy bien ve - ni - da la no - via hermo - sa que tan di -

animado,

-cho - sa nue - va nos dá: Muy bie ve - ni - da la no - via her

-cho - sa nue - va nos dá. Muy bie ve - ni - da la no - via her

-mo - sa que tan di - cho - sa nue - va nos dá.

-mo - sa que tan di - cho - sa nue - va - nos dá.

1.^o Tempo.

Ve - - loz sea - presta la al - de - a to - da pa - ra la fies - ta

de nuestra bo - da. ve - nid a - mi gos á - ce - le - brar la no - via os

vie - ne á con - vi - dar la no - via os viene á con - vi - dar.

mas vivo..

Muy bien ve - ni - da la no - via hermo - sa que tan di - cho - sa

Muy bien ve - ni - da la no - via hermo - sa que tan di - cho - sa

ah

nue - va nos dá. corra - mos to - dos, á ce - le - brar,

nueva nos dá. corra - mos to - dos, á ce - le - brar,

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on a whole note, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. There are trill ornaments above some notes in the vocal line.

su dulce a - man - te fe - li - ci - dad, co - rra - mos to - dos

su dulce a - man - te fe - li - ci - dad, co - rra - mos to - dos

This system continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment. There are trill ornaments above some notes in the vocal line.

á ce - le - brar, su dul - ce a - man - te fe - li - ci - dad.

á ce - le - brar, su dul - ce a - man - te fe - li - ci - dad.

á ce - le - brar, ah! ve -

fe li ci dad ah! co -

fe li ci dad ah! co -

_nid á ce _ le _ brar ah! ve _ nid á ce _ le _ brar ah - - - - -
 _rred á ce _ le _ brar ah! co _ rred á ce _ le _ brar á ce _ le _ brar á
 _rred á ce _ le _ brar ah! co _ rred á ce _ le _ brar á ce _ le _ brar á

ce _ _ le _ brar _ _ _ _ _
 ce _ le _ brar _ _ _ _ _
 ce _ le _ brar _ _ _ _ _

ff *ff*

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Alln.

Nº 2.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 16 R.

DUO. Cantado por los Señores Font y Caltañazor.

Allegreto. (M.M. 200.)

PIANO.

(PEDRO tocando la Flauta)

sempre staccato il basso.

MIGUEL.

Bra vo! so - berbio! no ca - be mas. E - res un chi - co de habi - li -

C. M. 556

Flauta.)

dad de ha - bi - li - dad de ha - bi - li - dad.

MIGUEL.

Flauta.)

A - jál bien vá!

Sos - tén a - ho - ra vi - vo el compás.

MIGUEL. (tocando la Flauta.)

3

The musical score is arranged in three systems, each containing a flute line and a piano accompaniment. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The flute line features melodic phrases with slurs and accents. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score concludes with a final cadence in the piano part.

4 NIGUEL Y PEDRO.

PEDRO.

Bien por mi vi ... da! bra_vo en ver_dad. A .

The first system shows Pedro's vocal line in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The lyrics are "Bien por mi vi ... da! bra_vo en ver_dad. A .". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *cres* and *f*.

Recitado.

NIGUEL.

PEDRO.

NIGUEL.

- dios Miguel a mi go. A mi go Pedro a dios. Ya sé que hoy estu bo da. Hoy

The second system is a recitative section. It features three vocal lines: Miguel's line, Pedro's line, and Miguel's line again. The lyrics are "- dios Miguel a mi go. A mi go Pedro a dios. Ya sé que hoy estu bo da. Hoy". The piano accompaniment is sparse, consisting of single notes and chords. Dynamics include *f* and *p*.

All^o Moderato. (M.M. 442)

to do soy a mor.

The third system shows Miguel's vocal line with the lyrics "to do soy a mor.". The piano accompaniment is more active, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f*.

NIGUEL. (sacando fuera de la ventana un traje lleno de adornos)

Mira el vesti do nuevo que ayer mi hermaname rega lo, ni el Tamborlán de Persia tan majoi

The fourth system shows Miguel's vocal line with the lyrics "Mira el vesti do nuevo que ayer mi hermaname rega lo, ni el Tamborlán de Persia tan majoi". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ri_a como i_ré yo. Aho-ra voy a po_ner me bo_ni_to y fresco como una flor

PEDRO.

pa_ra dar á mi no_via con es_tas galas mas i_lu_sion. E se vestido nuevo que ayer tu her

mana te re_ga_ló, si de tu gusto ha si_do para mis ojos no lo hay me - jor.

PEDRO.

E_lla con su hermosu ra esclavo tiene mi co_ra zon. y ciego me alve_drio del su_yo

MIGUEL.

Aho ra voy á po_ner me bo_ni_to y fresco como una flor, pa_radar á mi novia con es_tas

siempre ca_mina en pos del suyo siempre ca mina en pos

ga_las mas i_lu sion con estas ga_las con estas ga_las con es_tas

del su_ yo siempre camina en pos camina en pos del su yo siempre

ga - las mas i_lu_sion mas i_lu_sion con es_tas ga - las con estas

ca mi_na en pos del su_ yo siempre camina en pos camina en pos ca -

ga - las con es_tas ga - las mas i_lu_sion mas i_lu_sion mas

mi - na en pos ca - mi - na en pos.
 i - lu - sion mas i - lu - sion.

MIGUEL. (cuasi recitado)

Caspita cuál se explica! ja - más po - dré de - cir yo e - sas lin - de - zas

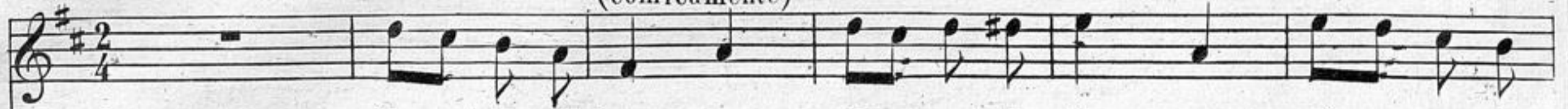
PEDRO. MIGUEL. PEDRO.

á mi mu - jer. Bah! De se - gu - ro. En - tonces co - mo tu té

MIGUEL. á piacer.

co - mo tu amor la expli - cas. O ye - lo - pues o - ye - lo - pues.

Allegro no mucho. (M.M. $\text{♩} = 126$) (comicamente)



Yo soy de a - zu - car, tú e - res de fue - go, tú me de -

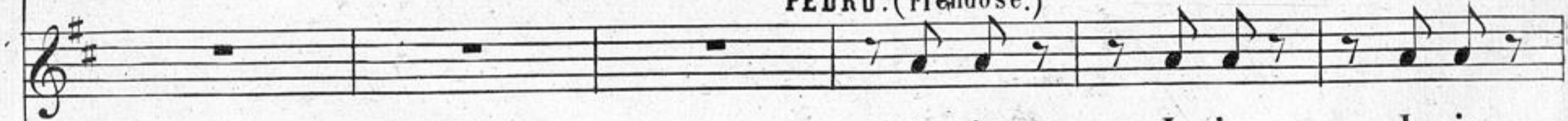


- rri - tes yo en ti me que - mo. Ay, ay, ay, ay, ay. No sé de cir mas,



pe - ro si sé, que me quie - ro que - mar. me quie - ro que - mar, que me

PEDRO. (riendo.)



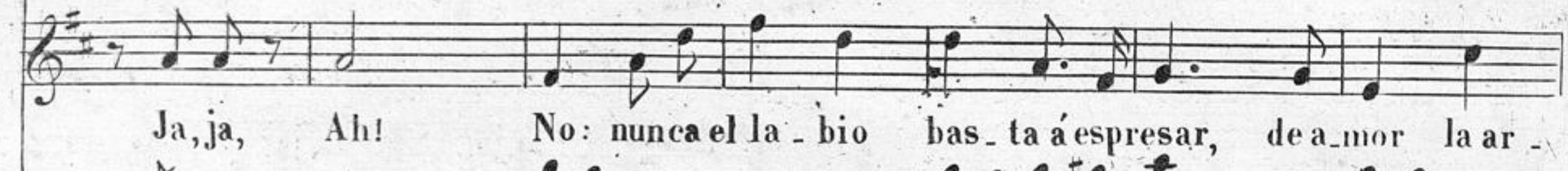
Ja, ja, Ja, ja, Ja, ja,



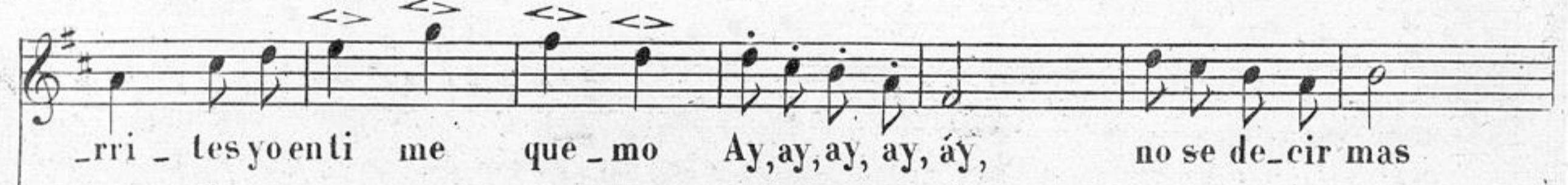
cres



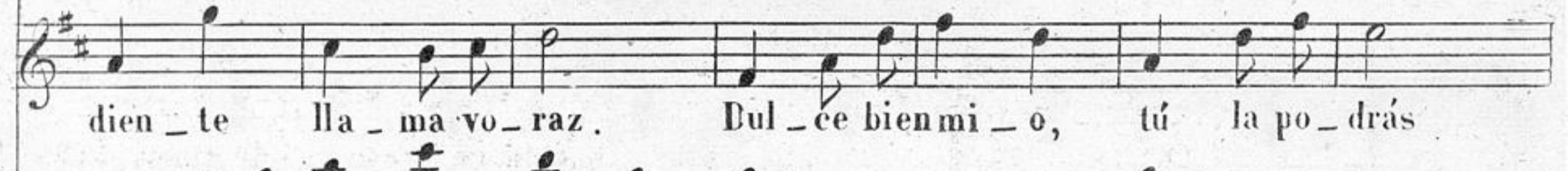
quie-ro quemar. Yo soy de a-zu-car tu e-res de fue-go tu me de-



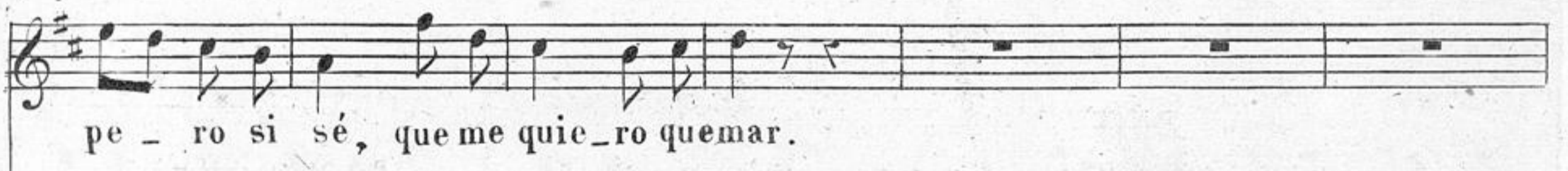
Ja, ja, Ah! No: nunca el la-bio bas-ta á espresar, de a-mor la ar-

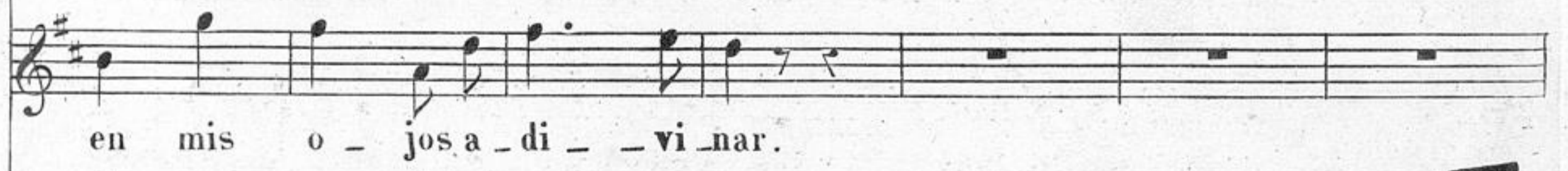
rri-les yo enti me que-mo Ay, ay, ay, ay, ay, no se de-cir mas



dien-te lla-ma vo-raz. Dul-ce bien mi-o, tú la po-drás

pe-ro si sé, que me quie-ro quemar.



en mis o-jos a-di-vi-nar.



Me quie - ro quemar, que me

Ja, ja, Ja, ja, Ja, ja,

quie - ro que - mar. Yo - soy de azu - car, tu e - res de fue - go, tu me de -

Ja, ja, Ah! No nunca el la - bio bas - ta á espresar de amor la ar -

- rri - tes yo en ti me que - mo. Ay, ay, ay, ay, ay, no se de - cir mas,

- dien - te lla - ma vo - raz. Dul - ce bien mi - o tu la po - drás

pe - ro si sé que me quie - ro quemar. Me quie - ro que -

en mis o - jos a - di - vi - nar. en mis o - jos a - di - vi -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'pe - ro si sé que me quie - ro quemar.' followed by 'Me quie - ro que -'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the second measure.

- mar. Me quie - ro que - mar si, si, me quie - ro que -

- nar. en mis o - jos a - di - vi - nar, tú la po - drás a - di - vi -

The second system continues the vocal line with the lyrics '- mar. Me quie - ro que - mar si, si, me quie - ro que -' and '- nar. en mis o - jos a - di - vi - nar, tú la po - drás a - di - vi -'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including a dynamic marking of *f* in the first measure.

- marsi me quie - ro quemar - - -

- nar tú la po dras a - di - vi - nar - - -

The third system concludes the vocal line with the lyrics '- marsi me quie - ro quemar - - -' and '- nar tú la po dras a - di - vi - nar - - -'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second measure and ends with a fermata over the final notes.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allá.

Nº 3.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 15 R.

CANCION de la Cantinera. Cantada por la Señorita Ramirez y el Sr Font.

Allegro gracioso. (M.M. 200)

PIANO.

The first system of piano accompaniment for the song. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music features a rhythmic melody in the treble and a supporting bass line with chords in the bass.

The second system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line from the first system. The treble staff has a melodic line with some grace notes, and the bass staff provides harmonic support with chords.

The third system of piano accompaniment. It includes a 'cres.' (crescendo) marking above the treble staff. The music continues with the same melodic and harmonic structure.

CATALINA.

Moderato.

No bien los campos do - ra la lumbre de la auro - ra, y el

siempre col canto

C.M. 557.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN calle del Correo Nº 4. frente a los Correos.

31

nuevo sol de - rra - ma su limpia cla - ri - dad, en pose de mi for - tu - na me

pongo á ca - mi - nar a - le - gre pre - go - nando en plá - ci - do can - tar. com -

samente. ritardando. tr. 1º Tempo. - prad, com - prad, com - prad, com - prad. A la can - ti - ne - ra ve - nid

á com - - prar, el ri - co a - guardien - te y el dulce pa - nal, Gi -

nebray li - co - res vendien - do a - qui vá, a - cu - dan se - ño - res ba -

cres *cres*

ra - - tos los dá ba - ra - tos los dá - - - - los dá.

ff *f*

PEDRO. **CATALINA.** **PEDRO.**

Sa - lud á Ca - ta - li - na. Com - prad de mi can - ti - na. Ah! no, pa - ra mi

menos

CATALINA. **PEDRO.**

va - le la can - ti - ne - ra mas. Je - sus! que desva - ri - o! A - mar - te no lo es

ritar:

CATALINA.

1.º Tempo.

- tal Res-pon-de al fin responde á mi doliente afán. Ah! A la can-ti-

col canto

- ne-ra ve-nid á com-prar, el ri-co a-guardien-te y el dul-ce pa-

p

- nal. Gi-ne-bray li-co-res vendien-do a-qui va a-cu-dan-se-

-ño-res ba-ra-tos los dá a-cu-dan-se-ño-res ba-ra-tos los

PEDRO.

CATALINA.

- dá. Tu amor, tus en - can - tos yo ven - go á bus - car. Y yo mis li -

PEDRO.

- co - res o - - frezco no mas. Tu a - mor, tus en - - can - tos, yo ven - go á bus -

CATALINA.

rit

PEDRO.

Moderato. (♩ 126)

- car. Y yo mis li - co - res o - - frez - co no mas. Es - - cu - cha mi

CATALINA.

Musical staff for Catalina, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The melody begins with a series of eighth notes and rests.

PEDRO.

A . cu . dan se . ño . . res ba . ra . . tos los
rue . . go, de mi ten pie . dad, tu fie . . ro des pre . cio ma . tán . . do me es

Musical staff for Pedro, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clefs). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment.

dá Á la can . ti .

Musical staff for Catalina, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The melody continues with eighth notes.

- tá Por qué tan es . qui . . va te encuen . tra mi a . mor? Es . cu . . cha mi

Musical staff for Pedro, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The melody continues with quarter notes.

Piano accompaniment for the second system, including a *riten.* (ritardando) marking. The right hand continues with eighth notes, and the left hand provides harmonic support.

- ne . . ra ve . nid á com . . prar. Á la can . ti . ne . . ra venid y com .

1º Tempo.

Musical staff for Catalina, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The tempo changes to 1º Tempo. The melody includes a triplet of eighth notes.

rue . go de mi ten pie . . dad.

Musical staff for Pedro, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 7/8 time signature. The melody continues with quarter notes.

Piano accompaniment for the third system, including *cres* (crescendo) and *col canto* markings. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand continues with harmonic accompaniment.

CATALINA.

-prad, el ri - co aguar - dien - te y el dul - ce pa - nal, Gi - ne - bra y li -

PEDRO.

Por - qué tan es - qui - va te en - cuen - tra mi afán

8^a

- co - res vendien - de a qui vá. A - cú - dan se - ño - res ba - ra - tos los

Es - cu - cha mi rue - go, de mi ten pie -

pp
dá

-dad; es - cu - cha mi rue - go, de

p

CATALINA.

pp

Ah

PEDRO.

mi ten pie - dad, tu fie - - - ro des - pe - - -

Gi - nebray li - co - res vendiendo a - qui

- cho ma - - tán - - - do - me es - tá . Por que tan es - qui - va te en - cuen - tra mi a -

vá, a - cu - dan se - ño - res ba - ra - tos los dá, a -

- fán es - cu - cha mi rue - go de mi ten pie - dad, es

a piacere.

Piu mosso.

cu - dan se ño - res baratos los dá, ba - - - ra - - - tos los dá,
 cu - chami rue - go de mi ten pie - dad,

ba - - - ra - - - tos los dá, ba - - - ra - - - tos los dá.
 de mi ten pie - dad, de mi ten pie - dad.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 4.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 25 R.

TERCETO. Cantado por las Señoritas Ramirez y Di-Franco y el Sr. Salas.

Allº todo lo vivo posible. (M.M. 144)

PIANO.

p quasi tremolo el acompañamiento

C.M.558.

40 Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN. calle del Correo Nº 4. frente á los Correos.

KALMUFF. *con brio.*

Hurra co_sa_co! hu_rra! brava_jor_na_da por Belce_bú! Hu_rra, ca_

ballo mi_o! No co_rre el viento cual co_rres tú! no! Hu_rra! co_sa_co!

hu_rra! claro es el di_a! bello el pa_is! Hu_rra! ca_ballo! ja_la!

que hoy nos es_pe_ra ri_co bo_tin. que hoy nos es_pe_ra

CATALINA. *un poco menos* BERTA (temblando) ³

ri - - - co bo - tin. Chis! no te muevas. Ay!

con 8^a

KALMUFF. (volviendose de pronto.) (viendo á Catalina y á Berta)

Ay! de mi! no vés qué fe o! Quién an - da á,

p *f*

hi? Brava presa por mi vida! grande soror, vive Dios! en la duda de cuál to me....

ff *p e' col canto.*

CATALINA Y BERTA. KALMUFF.

voy á llevarme las dos! Qué horror! que horror! Alto al co - sa - co! al - to pues! nadie re.

ff

(las dos se detienen atemorizadas)

siste á mi po - der!

menos.

Andante non troppo. (M.M. 88)

Hi - jo soy del de - sier - to, y es mi glo - ria y mi ser de la

gue - rra el estra - go, del pi - lla - je el pla - cer. Y el mi - rar cómo su - be del in -

- cen - dio la nu - be, y entre el hu - mo y el fue - go com - ba - tir y ven -

cer. Hi - jo soy del de - sier - to, yes la gue - - - rra mi

BERTA (á parte)
 ser. Yo ti - ri - to de mie - do, y á su espec - to cru - el á co -

CATALINA.
 rrer me pu - sie - ra, si pu - die - ra co - rrer. Al te - - mor del pe -

li - gro nunca su - - - pe ce - der, yo á su fie - - ra ener - gi - a mi va - lor o - pon -

CATALINA.

_dré! Al te - - mor al te - mor del pe - li - gro nun - - ca

BERTA.

yoti - ri - to de mie - do, yá su aspec - to cru - el cruel á cor - rer me pu.

KALNUFF.

Hi - jo soy del de - sier - to, yes mi glo - - riay mi ser, de la gue - rra es.

su - - - pe ce - der, no su pe ce - der, no! no! nun ca su pe ce

- sie - ra, si pudie - ra co - rrer si pudie - ra cor - rer. yoti - ri - to de mie - do, yá su aspec - to cru

- tra - go del pi - lla - - je el pla - cer. y el mi - rar có - mo su - be del in - cen - - dio la

con 8ª.

der ah! ah ah! mi va_lor o_pondré dré

el á co_rrer me pu_sie_ra si pu_die_ra co_rrer si pudiera correr rres si pudiera correr

_nu_be,y entre el hu_mo y el fue_go combatir y ven_cer. y el mi cer y el mi

al te_mor del pe_li_gro nun_ca

á co_rrer me pu_sie_ra, si pu_die

_rar cómo su_be del in_cen_dio la nu_be,y entre el hu_mo y el fue_go com_ba

su - pe ce - der, nunca su - pe ceder ce - der - - - -

ra co - - rrer, si pu - die ra correr co - rrer - - - -

- tir y vencer, com - ba - tir y vencer ben - cer - - - -

Qué es

KALMUFF.

BERTA. (con miedo)

e - so? por qué os miro temblar, vo - to á Luzbel! Yo... no... tiemblo... no... se - ñor... mi - - li -

KALMUFF.

- tar... es... que... ten - go... fri - o... y... me... sien - to mal... por mas que lo niegues tú tem - blando es.

CATALINA. (con coqueteria)

...tás. Pero en cambio yo, en prenda de paz, mi botella quiero con vos a - pu - rar.

KALMUFF. (sorprendido)

CATALINA.

KALMUFF.

CATALINA.

No me tienes mie - do? Mie - do yo? no tal. Linda es la mu - chacha! Fino el mi - li -

KALMUFF.

CATALINA.

KALMUFF. (muy gravemente)

...tar! Hay u - na bo - te - lla? Has - ta cien - to ha - brá. E - so ya re - sue - lve la di - fi - cul -

BERTA (á parte)

CATALINA.

BERTA.

...tad. Que vas á hacer, que intentas? Su furia á si cal - mar. Ay Dios! si le embria - ga, pe - or la co - sa i -

CATALINA. KALMUFF. (bebe) CATALINA Y BERTA.

-ra. To mad! A-ja! (No le pare ce

tempo.

CATALINA. KALMUFF. (bebe) CATALINA. KALMUFF. (cuasi

mal.) To mad! Bien va! Ya mas amable está. Sabeis lo que

BERTA.

mal.) Dos vasos lleva ya!

recitado) CATALINA KALMUFF. CATAL: KALMUFF.

di go? Brrr!... Ah! Te ned. pues digo que estamos juntitos muy bien. No tal. Voto á

BERTA. (gritando) Ah! Ah!

vivo.

cient!... voto á cien mil legiones y á mi santo pa... tron, que jamás me han pegado tan feróz bofe...

f *con la voz.*

Moderato. (A Catalina con ira)

ton por mi nom... Yo sa - bré... (sonriendo)

CATALINA.

Qué me harás pue te pi - do per - don. Ser ga -

Moderato. (a parte)

Yo haré ver... Al ver tan lin... da

lán.... A que no!

Moderato. (M.M. 458)

col canto. *p* e sempre col -

ca - ra per - do noel bo - fe - ton - - - Y si aun me pe - ga o - tro lo a -

- canto.

(A Catalina) ritard.

- guan - to como ay Dios. Que hay entus o - jos, di, vo to á brios que á si me inflamanel co - ra - zón! ah!

All^o vivace. (♩ 102) (con espresion dramatica)

Di - me, di - me, por qué mi fie - re - za á tus plantas rendi - da es - tá ya,

Vivace.

di, si el fuego que abrasa mi pecho es de amor el in - cen - dio vo - ráz!

Al ver hoy tu sin par hermo_su_ra nuevo ser en mis ve_nas senti.

Di_me, di_me qué tie_nen tus o_jos que trai_do_res me queman a_si!

CATALINA (sonriendo)

De mis o_jos la tierna mi_ra_da hi_zo al po_bre sus ar_mas rendir!

Que en el pe_cho del ru_do sol_dado a_mor claya su dardo su_til.

Qué en el pe-cho del ru-do sol-da-do a-mor cla-va su dar-do sú-

BERTA.

De sus o-jos la tierna mi-ra-da hi-zo al po-bre sus ar-mas ren-

-til - - - ah

-dir! Qué en el pe-cho de ru-do sol-da-do a-mor cla-va su dar-do sú-

KALMUFF.

Di-me, di-me por qué mi fie-re-za á tus plantas ren-dida es-tá

que en el pe_cho del ru_do sol_da_do a_mor cla_va su dar.do sú-
 - til. ah! a_mor cla_va su dardo sú-
 yá di si el fuego que abra_sa mi pe_cho es de a_mor el in_cendio vo-
 - til. de mis o_jos la tierna mi-ra_da hi_zo al po_bre sus
 - til. de sus o_jos la tierna mi-ra_da hi_zo al po_bre sus
 - ráz. al ver hoy tu sin par her_mo-su_ra nue_vo ser en mis

ar_mas rendir! Que en el pe_cho del ru_do sol_da_do a_mor clava su

ar_mas rendir! Que en el pe_cho del ru_do sol_da_do a_mor clava su

ve_nas sen_til! Di_me, di_me, que tienen tus o_jos que trai_do_res me

dardo sú_til! su dar_ _ _ do sú_til! su dar_ _ _

dardo sú_til! su dar_ _ _ do sú_til! su dar_ _ _

ma_tan a_sí! me ma_ _ _ tan a_sí! me ma_ _ _

con 8^a



do sú - til! su dar - - do sú - til! su dar - -



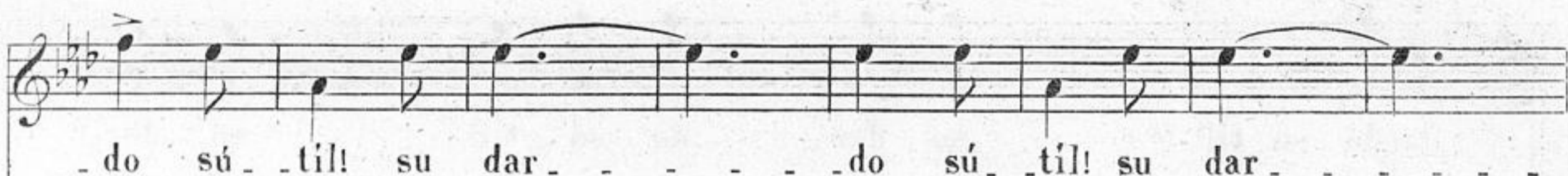
do sú - til! su dar - - do sú - til! su dar - -



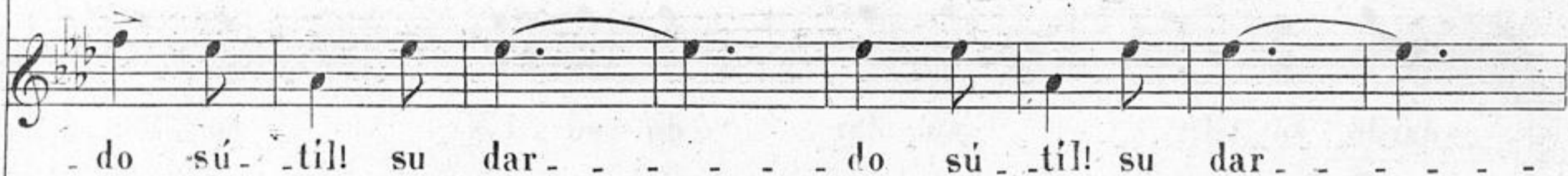
tan a - sí! me ma - tan a - sí! me ma -



con 8ª



do sú - til! su dar - - do sú - til! su dar - -



do sú - til! su dar - - do sú - til! su dar - -



tan a - sí! me ma - tan a - sí! me ma -



f

do su dar - - - - do sú - til! - - - -

do su dar - - - - do sú - til! - - - -

- tan me ma - - - - tan a - sí! - - - -

ff *ff* *8^a*

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a grand staff for piano accompaniment, featuring chords and arpeggiated figures. Dynamics include *ff* and an *8^a* marking.

do su dar - - - - do sú - til! - - - -

do su dar - - - - do sú - til! - - - -

- tan me ma - - - - tan a - sí! - - - -

Detailed description: This system contains the next three staves of music, continuing the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment continues with similar textures.

Detailed description: This system contains the final three staves of music on the page, primarily piano accompaniment. It features complex chordal textures and arpeggiated patterns.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allá.

Nº 5.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 10 R^s

NOCTURNO Cantado por las Señoritas Ramirez y Di-Franco y el S^r. Font.

Andante Moderato. (♩. 84)

CATALINA.

Mis tren - zas en ga - la - - - na la flor de la ma -

PIANO.

tremolo ppp

- ña - - na la cin - - ta ca - pri - cho - - - sa mi ta - lle ornando es.

- ña - - na la cin - - ta ca - pri - cho - - - sa mi ta - lle ornando es.

- tá la ra ra la la la ra ra la la la ra ra la la la ra ra la

C. M. 559

la la ra ra la la la ra ra la la la ra ra la lá que a le gre mi

CATALINA.

fiesta de bo da se ra que a le gre mi fiesta de boda se ra.

BERTA.

que a le gre mi fiesta de boda se ra.

PEDRO.

Ah! la suer te im.

pi a tus a centos de a le gri a pronto en que jastro ca ra mas no cul pes mi ter.

CATALINA.

Quéale_gremi fiesta de bo - da se -

PEDRO.

BERTA.

nu - ra que á tu llanto de amargura mi amargura se uni - rá. Quéale_gremi fiesta de bo - da se -

CATALINA.

- rá ah mis tren - zas en ga - la - - - na la flor de la ma -

BERTA.

- rá ah mis tren - zas en ga - la - - - na la flor de la ma -

PEDRO.

Qué á tu llan - to de a mar -

ña - na, la cin - ta ca - pri - cho - sa mi ta - lle ornando es.

ña - na, la cin - ta ca - pri - cho - sa mi ta - lle ornando es.

gu - ra. mi a - mar - gu - ra se uni -

- tá! la ra la la la la la la la Que a - le - gre mi fiesta de bo - da se -

- tá! la ra la la la la la la la Que a - le - gre mi fiesta de bo - da se -

- rá. Mis en - sueños tus a - mo - res a la ga ron seduc - to - res, y me hicieron olvi -

-rá la la la la la la la la la la que a le gre mi fiesta de bo da se.

-rá la la la la la la la la la la que a le gre mi fiesta de bo da se.

-dar el po der que me ro de a y el clamor de la pe le a que hoy me viene á des per.

-rá la la la la la la la la la la que a le gre mi fiesta de bo da se.

-rá que a le gre mi fies ta de bo da se.

-tar. A dios, A dios, A dios, A.

-rá - - - - - se - rá la la la la la la la la la

-rá queale - gre su fiesta de bo - da se - rá la la la la la la la la la

dios graba - do en mi alma tu amor que da - rá, gra - ba - do en mi

la la la la la la la la la la - - - - -

la la la la la la la la la la - - - - -

alma tu a - mor que da - rá - - - - -

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allu.

Nº. 6.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 16 R.

FINAL 1º

Allº. Marcial. (♩ 144)

PIANO.

The musical score is for a piano accompaniment. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps (D major), and a 6/8 time signature. The tempo and meter are marked as 'Allº. Marcial. (♩ 144)'. The score is written in two staves: the upper staff is the treble clef and the lower staff is the bass clef. The music features a strong rhythmic pattern with many chords and eighth notes. The word 'PIANO.' is written to the left of the first system. The score consists of four systems of music, each with two staves. The final system ends with a double bar line and a fermata over the final notes.

C.M. 559

64... Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos.

2

f Campanas.

8^a *f* vis. Campana sola. *f* Andante á dos tiempos (0.92) Organo.

CORO. (dentro) TIPLES.

La blan - ca sen - ci - lla co - ro - na ce - ñid, de pu - ros a -

TENORES.

mo - res em - ble - ma fe - liz. Al tem - plo nos lla - man, a - mi - gos, ve -

BAJOS.

Al tem - plo nos lla - man, a - mi - gos, ve -

CATALINA. desde la ventana de la casita.

Musical staff with treble clef and a few notes.

Go - zad ven - tu -

TIPLES.

Musical staff for Tenors with lyrics: y el cie - lo bendi - ga u - ni - on tan fe - liz. La

TENORES.

Musical staff for Tenors with lyrics: -nid; y el cie - lo ben - di - ga u - ni - on tan fe - liz.

BAJOS.

Musical staff for Basses with lyrics: -nid; y el cie - lo ben - di - ga u - ni - on tan fe - liz. Al

Piano accompaniment for the first system, including grand staff and bass line.

Musical staff with lyrics: -ro - sos de un bien, ay de mi! que el cie - lo me nie - ga, que tris - te per -

Musical staff with lyrics: blan - ca sen - ci - lla co - ro - na ce -

Musical staff with lyrics: Al tem - plo mar - che - mos, a - mi - gos, ve -

Musical staff with lyrics: tem - plo nos lla - man, a - mi - gos, ve -

Piano accompaniment for the second system, including grand staff and bass line.

4

di. go - zad ven - tu - ro - sos de un bien, ay de mi! que el cie - lo me
 - ñid; de pu - - - ros a - - - mo - res em -
 - nid; y el cie - lo ben - di - ga
 - nid; y el cie - - - lo ben - - - di - - ga u - - -

nie - ga que tris - te per - - dí.
 - ble - - - ma fe - - - liz. La blan - ca sen - ci - lla co - ro - na ce -
 u - - nion tan fe - liz. Al tem - plo nos lla - man, a - mi - gos, ve -
 - nion tan fe - - - liz. Al tem - plo nos lla - man, a - mi - gos, ve -

Go... zad ven... tu... ro... sos de un bien, ay de mi! que el cie... lo me

-ñid, de pu... ros a... mo... res em... ble... ma fe... liz. em...

nid; y el cie... lo ben... di... ga u... nion tan fe... liz. u...

nid; y el cie... lo ben... di... ga u... nion tan fe... liz. u...

nie... ga, que tris... te per... di... En mar cha, pues a...

ble... ma fe... liz...

nion tan fe... liz...

nion tan fe... liz...

nion tan fe... liz...

Recitado. MIGUEL.

mi-gos. de lan-te los dos, y vaya tras no-so-tros la pro-ce-sion.

p *col canto* *f*

Vivace. (♩ 484)

Clarines (dentro) una banda de Cosacos aparece por

ss

varias direcciones sable en mano: (Grito general) todos

ss

huyen despavoridos.

ss

CORO DE COSACOS.

Vivo.

Tiem-ble la tie - rra ar - da la gue - rra. to - do lo rin - da

Tiem-ble la tie - rra ar - da la gue - rra. to - do lo rin - da

nues - tro va - lor! en donde á sa - co en - tra el co - sa - co rei - na el pi -

nues - tro va - lor! en donde á sa - co en - tra el co - sa - co rei - na el pi -

- lla - - je, cun - de el te - rror! No haya pie - dad, no haya per - don. . .

- lla - - je, cun - de el te - rror! No haya pie - dad, no haya per - don. . .

no ha - - ya pie - dad, no ha - ya pie - dad, no ha ya pie -

no ha - - ya pie - dad, no ha - ya pie - dad, no ha ya pie -

All^o vivo brillante. (♩ 184)

-dad, no ha - ya pie - dad. Bri - - - lle la es.

-dad, no ha - ya pie - dad. Bri - - - lle la es.

ff

- pa - da, bri - lle la te - a! nuestro es el campo, nuestra la al de - a,

- pa - da, bri - lle la te - a! nuestro es el campo, nuestra la al de - a,

con 8^a

to-do lo rin-da nuestro va-lor si! cun-da el es-tra-go, cun-da el te-

to-do lo rin-da nuestro va-lor si! cun-da el es-tra-go; cun-da el te-

-ror! Hu-rra! va-lor! hu-rra! va-lor! cun-da el es-

-ror! Hu-rra! va-lor! hu-rra! va-lor! cun-da el es-

-trago, cun-da el te-rror! Bri-lla es-pa-da,

-trago, cun-da el te-rror! Bri-lla es-pa-da,

Piu vivo.

con 8^a

ff

bri_ lle la te_ _ a! nues_ troes el cam_ po, nues_ tra la alde_ _ a,

bri_ lle la te_ _ a! nues_ troes el cam_ po, nues_ tra la alde_ _ a,

to_ do lo rin_ da nues_ tro va_ lor si! cun_ da el es_ tra_ go,

to_ do lo rin_ da nues_ tro va_ lor si! cun_ da el es_ tra_ go,

cun_ da el te_ rror! cun_ _ da el te_ rror! cun_ _ da el te_ rror! cun_ _

cun_ da el te_ rror! cun_ _ da el te_ rror! cun_ _ da el te_ rror! cun_ _

da el te_rror! cun - - - da el te - rror! - - - -

da el te_rror! cun - - - da el te - rror! - - - - con 8^a

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allu.

Nº 7.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 12 R.

CORO de Cosacos y Cantineras.

Allegro brillante. (M.M. 132)

PIANO.

C.M. 564

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos.

75

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations like accents and slurs.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical piece with similar rhythmic patterns and articulations.

SOLDADOS PRIMEROS.

SOLDADOS SEGUNDOS.

Vocal line for the first system of lyrics, showing the melody for the first and second vocal parts.

Eh! Can_ti_ne_ra! Lle_ga_te á qui. Hoy la ba_ta_lla

Piano accompaniment for the first system of lyrics, providing harmonic support for the vocal parts.

SOLDADOS PRIMEROS.

Vocal line for the second system of lyrics, continuing the melody for the first and second vocal parts.

da_ _ mos por fin. vi_ va la gue_ rra! Ven_ _ ga el Dan_zik.

Piano accompaniment for the second system of lyrics, including dynamic markings like *ff* and *f*.

CORO.

Eh Can - ti - ne - ra lle - ga - te a qui vi - va la gue - rra
 Hoy la ba - ta - lla da - mos por fin vi - va la gue - rra

IVAN.

ven - ga el Dantzik. Be - bed, y cun - da el o - ro que os
 ven - ga el Dantzik.
 di, con él comprar lo - gre la traicion. Be - bed en
 Echamas. Echamas.
 Echamas. Echamas.

4

tan - to vá a alzar a - qui... mi al - ti - va fren - te la re - be -

lion -

De - jad com - pa - ñe - ros de - jad el fu - sil, que a - le - gre re -

po - so la tar - de nos dio que a - le - gre re - po - so la tar - de nos

CATALINA.

dio. I - van! en e - se tra - je! con - fu - sa estoi á fé! por di - cha no me ha

IVAN.

vis - to. Mu - cha - chos á be - ber, yo pa - go no haya ta - sa.

SOLDADOS.

Que vi - va el co - ro -
Que vi - va el co - ro -

CATALINA. CORO.

nel - - - - - Coro nel!! Pues él nos in - vi - ta brin -
nel - - - - - Pues él nos in - vi - ta brin -

de - - mos por él - - - que ta - - les fa - vo - - res son ra - - ros á

de - - mos por él - - - que ta - - les fa - vo - - res son ra - - ros á

fé - - - pues él nos in - vi - - ta brin - de - - mos por él que

fé - - - pues él nos in - vi - - ta brin - de - - mos por él que

ta - - les fa - vo - - res son ra - - ros á fé! que vi - - va! que

ta - - les fa - vo - - res son ra - - ros á fé! que vi - - va! que

vi - - va! que vi - va vi - va vi - - va el Co - - ro - nel que

vi - - va! que vi - va vi - va vi - - va el Co - - ro - nel que

8^a

vi - - va que vi - va que vi - va vi - va vi - - va el Co - - ro - nel si si que

vi - - va que vi - va que vi - va vi - va vi - - va el Co - - ro - nel si si que

f

vi - va el Co - ro - nel si si que vi va el Coro - nel - - - - -

vi va el Co - ro - nel si si que vi va el Coro - nel - - - - -

ff

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro,

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allu.

PRECIO FIJO 10 R:

Nº 8.

EDICION DE CANTO.

CANCION Y MARCHA. de los Reclutas. Cantada por el Sr. Salas.

Marcial. (M M $\text{♩} = 416$).

PIANO.

KALMUFF

1.ª Estrofa. Del solda do la pren da me jor es ba tir se con
2.ª Ha ma tal ley mi li tar a lli de be el sol.

du ro va lor sin que sien ta su fe va ci lar cuando el fue go co
da do mar char ol vi dan do pla ce res ya mor a los é cos del

C. M. 962.

mien - ce á estallar
ru - do tambor

No le impi - de su fie - ra bravu ra
Mas des - pues que el lau - rel de la gloria

de las
bra - vo al

tran. Plon.

ni - ñas a - mar la hermo sura y fi - no ser y ser ga - lan
can - ce en re - ñi - da vic - to ria sien - te al vol - ver di - cha ma - yor

ya un en tor - no de un talle hechi - ce ro re - volo - te - ar re - volo - te -
de su be - lla al a - mante sus - pi - ro a - ca - ri - cia - dor a - ca - ri - cia -

p.

(Tambores, coristas mugeres tocando y marcando en canto los golpes.)

- ar. Tran tran tran tran &
- dor. Tran tran tran tran

p.

tran tran &

CORO.

a nimoybravu — ra no falta — rán no graciayapos

BAJOS.

a nimoybravura vo to á san

tran tran tran tran &

tu — — ra ved si la habrá a nimoybra — vü ra no falta rán no graciayaposturavedsilaha

Bien por los reclutas bueno bueno vá a nimoybra — vü ra vo to á san bien por los reclutas bueno

tr *tr* 1.^a 2.^a

redoble tran tran tran tran tran tran *redoble* tran tran tran tran tran tran

-brá es la infantería por la gallardía tropa que en el mundo no tiene rival a ni muy bravo

va bien por la danza bueno va bien por los reclutas a la verdad a ni muy bravo

8ª

tran & - - - - -

a ni muy bravo - - - - - ra no fal - ta - rán no gra - ci - a - a - pos - tu - - - - ra

a ni muy bravura vo - to a san - bien por los reclutas

cres.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 9.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 16 R^s.

DUO. Cantado por la Senorita Ramirez y el S^r. Salas.

Mod^{to} (M.M. ♩ 116)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

KALMUFF.

The first vocal part is written on a single staff in bass clef. The lyrics are: "Ya de joá mis re-clu-tas dur-mien-do en el vi-". The piano accompaniment continues below the vocal line, with a dynamic marking of *p* (piano) and an 8va line above the vocal staff.

CATALINA. KALM:

The second vocal part is written on a single staff in bass clef. The lyrics are: "Gran Dios! Eh? quienes e-se que a-lli pa-ra-do es-tá? re-". The piano accompaniment continues below, with a dynamic marking of *p* and an 8va line above the vocal staff.

C.M. 585

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN calle del Correo Nº 4. frente á los Correos. 87

CATALINA. *á parte.*

KALM:

CATALINA.

-clu_ta! Soy per_di_da!

á cono_cer_me vá!

Re_clu_ta! No hay re-

The first system of music features a vocal line for Catalina and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand playing chords. The music is in a minor key and has a moderate tempo.

KALM:

CATALINA.

-me dio!

Eh! mediavuel_ta. march.vo_to á mi nombre! Se_reni-

The second system continues the musical piece. It features a vocal line for Kalm and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand playing chords. The music is in a minor key and has a moderate tempo. A dynamic marking of *f. p.* is present.

KALM:

Recitado.

-dad! Tal seme_jan_za no vi ja_más,

es e_lla.si:

es la linda muchacha anjelical que a-

The third system continues the musical piece. It features a vocal line for Kalm and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand playing chords. The music is in a minor key and has a moderate tempo.

Tempo 1º

KALM:

CATALINA.

-yer... oh! no, no es po_ _ _ si_ble!

Va_ci_la. E_llo di_rá!

The fourth system continues the musical piece. It features a vocal line for Kalm and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand playing chords. The music is in a minor key and has a moderate tempo. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

KALM:

CATALINA. KALM.

3

Re - clu.ta! Ay Dios! A_cer.ca.te res.pon.de la ver.

- dad, Cúal es tu... (la pre_gun.tay.a.tiene.que.estu.diar.) cúal

es... cúal es tu nombre? Mi - guel. Miguel?Ca - bal. En - tonces no eres

CATALINA.

e - lla. De quien quereis ha - blar?

Andante gracioso. KALM:

Deu - na gra - cio - sa can - ti - ne - - ri - ta

(M.M. $\text{♩} = 168$.)

Andante gracioso.

cu - yo re - cuer - do mi men - te a - - gi - ta, cu - yaher - mo - su - - ra me

cau - ti - - - vó, y á quien mi pe - cho su fé rin - dió!

CATALINA (riendo)

KALM:

animado.

ritard
CATALINA

Di si e - res tú! Ra - ra a - pren - sion! E - sa es su ri - sa. Pues

KALM:

CATALINA.

no soy yo: No? No. E - sa gra - cio - sa can -

- ti - ne - - ri - ta que á vues - tro pe - cho la paz le qui - ta,

que á si tras - tor - na - vues - tra ra - - - zon, y que os ins - pi - - - ra

tan - ta pa - sion, pue - do ju - rar... No mien - tas, no.

(riendo para mas disimular)

Pue-do ju-rar que no soy yo. No he vis-to nun-ca, no,
 KALNUFF. No me con-ven-ces, no.

tan sin-gu-lar e-rror pue-do ju-ra-ros, si! que no soy yo!
 que e sa su dul-ce voz. que esos tus o-jos ay! los su yos son.

No he vis-to nun-ca, no. tan sin-gu-lar e-rror! Pue-do ju-ra-ros. si!
 No me con-ven-ces, no. que e sa su dul-ce voz. Que esos tus o-jos ay!

8^a

que no soy yo. Pue-do ju-ra-ros, si! que no soy yo!

los su-yos son. Quee-sos tus o-jos ay! los su-yos son.

8^a

pue-do ju-ra-ros, si! que no soy yo!...

quee-sos tus o-jos ay! los su-yos son... (De-

ritardando.

Recitado.

KALM:

-monio! Bueno fue-ra que yo en la du-da, necio hechará pi-ropos á este granu-ja)

CATALINA.

KALM:

CATALINA. KALM:

Musical notation for the first vocal line, including vocal staves and piano accompaniment.

Eh? que de cis?

Que te vayas al diablo!

Bien! Al to a hi!!

Piano accompaniment for the first system.

Tiempo 1º

Piano accompaniment for the second system, including a 'pp' dynamic marking.

KALM:

CATALINA.

KALM:

CATALINA

Musical notation for the second vocal line.

Ven á beber un trago.

Un trago? es po-co á fé

Be-ba-mos dos si quieres.

Ló

Piano accompaniment for the second system.

KALM:

Musical notation for the third vocal line.

menos quiero diez.

(Cáspita! pues no es!..)

Fu..

Piano accompaniment for the third system.

KALM: CATALINA. ⁹

mais? vengata_ba_co si es negro cual la pez. A_prieta! va_ya un nene! Fu_

KALM: CATALINA.

_memos! Bravo! Bien!

Marcial. CATALINA.

Con fuego en la pi_pa y al h_ombro el fu_

KALM:

_sil, ya pue_den lle_var_me de Ru_sia á Pe_kin. (A_

fé que el man_c_e_bo no es grano de a nis: buen chasco me ha

CATALINA.

Arda pues el ta_ba_coarda sin fin!

da_do su rostro in_fan_til) Ar_da sin fin!

Que á la aroma que exala me quiero a tur_dir. Arda arda la pi_pa arda sin

Ar_da sin fin,

fin, Aun que atur_da su a_roma mas vale a_si, Ar_da la

Ar da sin fin, Ar_da ar_da sin fin,

pi_pa, Ar_da sin fin, ah! - - - - -

Ar_da la pi_pa ar_da sin fin, ah! - - - - -

Ar da pues el ta_baco ar_da sin fin, Que ala_roma que ex

Ar da pues el ta_baco ar_da sin fin, Que ala_roma que ex

ha la me quiero atur dir. Ar-da ar-da la pi-pa! ar-da sin fin!

ha la me quiero atur dir. Ar-da ar-da la pi-pa! ar-da sin fin!

aunque atur da su a ro ma mas va le a si, aunque atur da su a ro ma mas va le a

aunque atur da su a ro ma mas va le a si, aunque atur da su a ro ma mas va le a

si, mas va le a si

si, mas va le a si

CATALINA

Zarzuela en 3 actos
LETRA DE D. LUIS OLONA.

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 40.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 8 R.

BRINDIS. Cantado por el Sr. Font.

Allegretto. 8ª

PIANO.

(M.M. ♩ 420) *p*

PEDRO. (ya aturdido por el licor)

1ª Estrofa. Mi rad có-mo chis-pe - - a la es-pu-ma del li-
2ª Estrofa. El va - - so ya se a-pu - - ra, ya sue-na en der-re-

C. M. 554.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4. frente á los Correos. 99

-ne-bra tambien! Bien! que la gi-ne-bra el rom son, nues-tra de-li-cia ma-yor!

CORO de cantineras.

Rom, has-ta que zumbel cañon! Bien! Ven-ga gi-ne-bra tambien! Bien! que la gi-
IVAN.
Rom, has-ta que zumbel cañon! Bien! Ven-ga gi-ne-bra tambien! Bien! que la gi-

Allegretto.

-ne-bray el rom son, vi-ve Dios! nues tra de-li-cia ma - yor.



sigue para concluir.

nues - tra de - li - - - - - cia ma - yor!

nues - tra de - li - - - - - cia ma - yor!

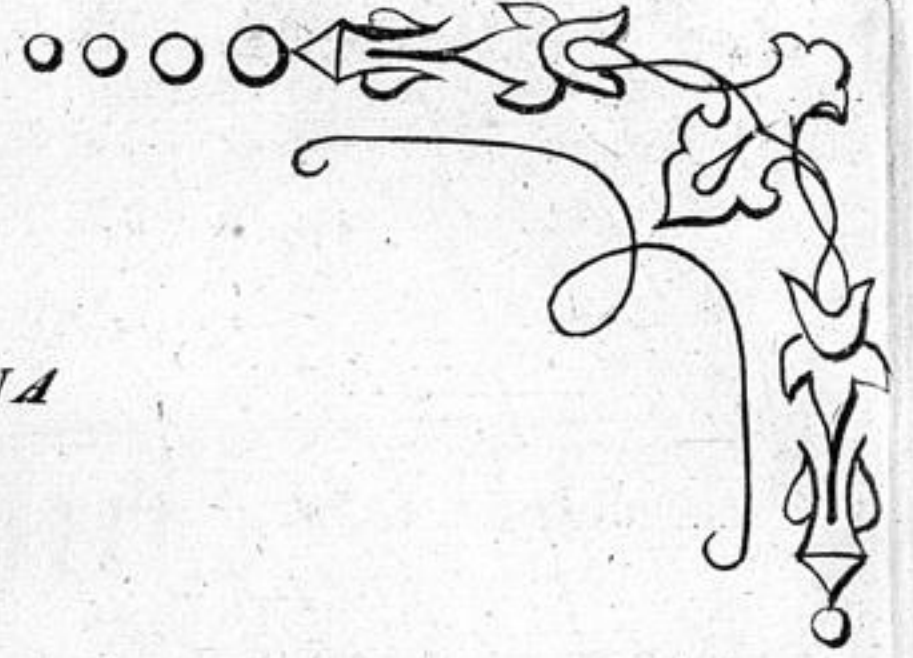
8^a

cres: *f* *p*

nues - tra de - li - - - - - cia ma - yor! - - - - -

nues - tra de - li - - - - - cia ma - yor! - - - - -

8^a



CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M.S. Allu.

Nº 11.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 12 R.

SCENA Cantada por la Señorita Ramirez y los Sr̄s. Font, Calvet y Salas.

Allegreto. (M.M. ♩. 116)

PIANO.

The first system of music features a piano accompaniment in the lower register and a vocal line in the upper register. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note and a quarter note.

ritard:

The second system continues the musical piece. The piano accompaniment remains consistent. The vocal line features a melodic phrase that concludes with a half note, followed by a *ritardando* marking.

(M.M. ♩. 92)

The third system shows a change in the piano accompaniment, moving to a more complex texture with chords and sixteenth notes. The vocal line is present but mostly obscured by the piano accompaniment.

The fourth system continues the complex piano accompaniment. The vocal line is again partially obscured by the piano accompaniment.

C. M. 585

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos.

403

IVAN.

Dur-miendo está no hay duda al fin la embria

Dur-miendo está no hay duda al fin la embria

PEDRO.

IVAN.

PEDRO.

- guez sus parpados cerró. Mué chas a be-ber. Sueña. A be-ber.

- guez sus parpados cerró. Mué chas a be-ber. Sueña. A be-ber.

IVAN.

Si len-cio rei-na entorno, le tengo en mi po-der,

Si len-cio rei-na entorno, le tengo en mi po-der,

PEDRO.

IVAN.

All^o tranquillo.

PEDRO.

propicio es el momento, que haré. Brindad. Que ha-ré. El va-so ya se a-

propicio es el momento, que haré. Brindad. Que ha-ré. El va-so ya se a-

Moderato.

CATALINA.

IVAN. (cuasi recitado.)

Re - po - sa. Es - ta - mos so - los por qué du - dar por qué el gol - pe que an - he - la - ba se gu - ro pue - de

CATALINA. (mirando)

(sobresaltada)

Quedice?

Cielo!

IVAN.

affret mucho.

ser. Mis par - ciales a ca - so cer - ca es - tén. va - lor, Ven - gan - za! Y mu - era en

CATALINA. PEDRO. (entre sueños)

fin. Ah! Her - mo - sa es - tá la no - che a - le - gre el co - ra - zon! Gra -

PEDRO.

CATALINA. PEDRO. (soñando.)

cio-sas canti-ne-ras, be-ba-mos sin temor. Que traicion Hermosa está la no-che a-

-le-gre el co-ra-zon! Gracio-sas canti-ne-ras be-ba-mos sin te-mor.

CATALINA.

Que traicion.

IVAN.

UN CENTINELA.

Oh te-rror. A-ler-

(otro mas lejos)

KALMUFF.

Marcha. (108)

-ta!.. A-ler-ta!.. A-ler-ta vi-ve Dios.

CATALINA. (hablando)

Partio ah! corranios.

KALMUFF.

A - ler - ta que la Ron - da - vi - gi - la por do - quier. A - - ler - ta cen - ti - ne - la tu

puesto guarda fiel.

CATALINA.

A - ler - ta, a - ler - ta. In - mo - vil á esta

KALMUFF.

puer - ta yo he de velar por él. A - ler - ta que la ron - da vi - gi - la por do -

KALMUFF.

-quier A - ler - ta cen - ti - ne - la tu pues - to guar - da fiel.

CATALINA.

In - mo - vil á esta puerta.

KALMUFF.

A - ler - ta, a - ler -

yo he de velar por el yo he de ve - lar por el

-ta, tu pues - to guar - da fiel

pp

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allá.

Nº 12.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 12 R.

ROMANZA. Cantada por el Sr. Font.

Allº agitato. (M.M. ♩ 120)

PIANO.

ff

PEDRO. (hablando) (KALMUFF. sorprendido y mirandole)

Ah!!! Que pa- li- dez! Cielos! yo conozco á este hombre! (Pedro se

lleva la mano á la frente y procura reunir sus ideas)

C.M. 566

110 Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos.

2 PEDRO.

8^a

Deteneos!!

pp.

KALMUFF.

Qué quereis de.

PEDRO.

KALMUFF.

¿Qué quereis de, Capitan? Esa semejanza, esa voz! sus ultimas palabras! Ah! donde está? De quién

PEDRO. con gran agitacion y como fuera de si.)

¿hablais?—De ese soldado! yo quiero verle, yo quiero interrogarle, yo le per-

KALMUFF.

dono. Corre! su vida! pronto su vida! Ah! si, si: yo tambien

Andante.

le quiero salvar.

(vase corriendo.)

Andantino. (♩ 76) PEDRO.

Aquel semblante! a_que_lla

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part begins with a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line starts with a rest followed by a melodic phrase.

voz! a_quel do_lien-te seve-ro a dios! es e_lla!! es e_lla!! mi

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active accompaniment with chords and moving lines in both hands. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a fermata over a note.

dul _ _ _ ce a _ _ mor la que á la muer-te con-de _ _ _ no

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a consistent accompaniment pattern. The vocal line is a simple melodic line with some rests.

con energia.
yo! ah! Som-bra adora _ _ da mi _ _ a, fan-tas _ _ ma se-duc.

The fourth system includes the instruction *con energia.* The piano accompaniment becomes more rhythmic and active, with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a fermata.

tor, de es-te de-li-rio sál-vame, con-sue- - - la mi do.

lor!
CORO. con - - sue - - la

Al ar - - ma! al ar-ma! sin di - - la - cion, muera el ti -

mi do - - lor! ah!! Som - - bra a - - do - ra - - da

- ra - no Em - - pe - - ra - - dor. Muera!!

f *tempo.*

mi - a, fan - tas - ma se - duc - tor, de es - te dé - li - rio

Al arma al arma! sin di - la - cion, muera el tirano *(gritando)*

Al arma al arma! sin di - la - cion, muera el tirano *(gritando)*

Al arma al arma! sin di - la - cion, muera el tirano

sál - vame, con - sue - la mi do - lor!

Em - pe - ra - dor. Al ar - ma al ar - ma! sin di - la -

Em - pe - ra - dor. Al ar - ma al ar - ma! sin di - la -

Em - pe - ra - dor. Al ar - ma al ar - ma! sin di - la -

con - - sue - - la mi do - lor.

- cion, sin di - - la - - cion, *f* muera el ti - ra - - no Empera -

- cion, sin di - - la - - cion, *f* muera el ti - ra - - no Empera -

con - - sue - - la mi do - lor. Sombra adora damia consue - la consue - la mi do -

- dor. Em - pe - - ra - - dor.

- dor. Em - pe - - ra - - der.

lor! con

Al ar_ma al ar_ma! sin di_la_cion, muera elti_

Al ar_ma al ar_ma! sin di_la_cion, muera elti_

-sue_la mi do_lor_

_ra_no Em_pe_ra_dor_ muera!

_ra_no Em_pe_ra_dor_ muera! (gritando)

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Nº 13.

Reduccion por M. S. Allu.

PRECIO FIJO 15 R.

EDICION DE CANTO.

FINAL del segundo acto.

Vivo. (M.M. $\text{♩} = 112$) (voces dentro)

PIANO.

PEDRO.

Mue-ra el tira-no! muera! Son ellos! venderemos ca-ras

CORO.

nuestras vi-das. Mue-ra su-cum-ba á nuestro alti-vo

Mue-ra su-cum-ba á nuestro alti-vo

cie-go fu-ror. Mue-ra! que muera ese ti-ra-no Em-pe-ra

cie-go fu-ror. Mue-ra! que muera ese ti-ra-no Em-pe-ra

C.M. 567

Gran almacén de música y pianos de CASIMIRO MARTIN. calle del Correo Nº 4. frente á los Correos. 117

-dor. El Czar, el Czar, el Czar, - su - cum - ba sin tar - dar - - do que - ra que se es

-dor. El Czar, el Czar, el Czar, - su - cum - ba sin tar - dar - - do que - ra que se es

con - da le habremos de encontrar - - el Czar - - el Czar - - su - cum - ba sin tar -

con - da le habremos de encontrar - - el Czar - - el Czar - - su - cum - ba sin tar -

-dar - - el Czar - - el Czar - - su - cum - ba sin tar - dar.

-dar - - el Czar - - el Czar - - su - cum - ba sin tar - dar. (cuasi recitado)

KALMUFF.

A - tras! Al so - be - ra - no a -

con la voz.

PELRO (ponien-

EndondeelCzarseoculta decidlo sin tar - dar.

A

EndondeelCzarseoculta decidlo sin tar - dar.

- mi - gos res_pe_tad.

Partiodelcampamento.

-dosedelante)

qui presen_tees_tá.

a piacer

IVAN.

PEDRO. Marcial. (♩ 446)

IVAN.

He_rid herid co_bar des. Perez_ca pues. I - van! Si, yo

(banda dentro)

(Se oyen dentro tambores que baten marcha)

mismo. Compañeros no hay miedo nuestro es. Es cu-

-chad el Rey de Suecia ya nos viene á proteger. Oh baldón! Estais ren-

PEDRO. IVAN.

-dido. No, temblad á vuestra vez esas tropas son los bravos Granaderos de Smo

KALMUFF.

lens. Maldición. piedad, Señor tened. Soldados con la

IVAN. COLO. PEDRO.

CORO.

Piedad, piedad, Señor tened.

san - gre se la - va el desho - nor, ver - ted - la com - ba - tiendo, ve -

p

- nid, la hora lle - gó, el pre - cio es la vic - to - ria el pre - mio mi per -

p

CORO.

dón. Por ti comba - ti - re - mos con glo - riay con ho - nor.

CORO.

Por ti comba - ti - re - mos con glo - riay con ho - nor.

cres: *ff*

con brio.

Rom - pa - la metra_lla zum - be ya el cañon. Pron - to á la bata_lla

pron - to con valor Hu_rra! mis sol_da_dos

KALMUFF.

CORO.

Hu_rra! mis sol_da_dos Hu_rra! con va.

CORO.

Hu_rra! con va.

entran las dos bandas en la escena.

PEDRO.

CORO.

Musical notation for Pedro and Coro, first system. Pedro's part is in treble clef, and the Coro part is in treble clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

_lor. Nuestra es la vic - to - ria. Nuestro el ga - lar - dón.

KALMUFF.

CORO.

Musical notation for Kalmuff and Coro, second system. Kalmuff's part is in bass clef, and the Coro part is in bass clef.

_lor. Nuestra es la vic - to - ria. Nuestro el ga - lar - dón.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines.

PEDRO.

Musical notation for Pedro, third system, in treble clef.

Nuestra es la vic - to - ria, nuestro el ga - lar - dón si! nuestra es la vic - to - ria,

KALMUFF.

Musical notation for Kalmuff, third system, in bass clef.

Nuestra es la vic - to - ria, nuestro el ga - lar - dón si! nuestra es la vic - to - ria,

Musical notation for Pedro, fourth system, in treble clef.

Nuestra es la vic - to - ria, nuestro el ga - lar - dón si! nuestra es la vic - to - ria,

Musical notation for Kalmuff, fourth system, in bass clef.

Nuestra es la vic - to - ria, nuestro el ga - lar - dón si! nuestra es la vic - to - ria,

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef). It features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines.

mas vivo.

nuestro el galar_dón ah - - - - - Rom - - pa la metra_lla

nuestro el galar_dón ah - - - - - Rom - - pa la metra_lla

nuestro el galar_dón ah - - - - - Rom - - pa la metra_lla

nuestro el galar_dón ah - - - - - Rom - - pa la metra_lla

zum - - be ya el cañon pron - to á la bata_lla pron - to con valor. Rom pa

zum - - be ya el cañon pron - to á la bata_lla pron - to con valor. Rom pa

zum - - be ya el cañon pron - to á la bata_lla pron - to con valor. Rom pa

la metra-lla zum - be ya el cañon. Pron - to á la bata-lla pronto con va-lor. Pron -

la metra-lla zum - be ya el cañon. Pron - to á la bata-lla pronto con va-lor. Fron -

la metra-lla zum - be ya el cañon. Pron - to á la bata-lla pronto con va-lor. Pron -

- - - to á la ba - ta - lla pron - - - to con va - lor. Pron - - - to á la ba -

- - - to á la ba - ta - lla pron - - - to con va - lor. Pron - - - to á la ba -

- - - to á la ba - ta - lla pron - - - to con va - lor. Pron - - - to á la ba -

(grito general)

_ta_lla pron _ to con va_lor _ _ _ _ _ Hurra!

_ta_lla pron _ to con va_lor _ _ _ _ _ Hurra!

_ta_lla pron _ to con va_lor _ _ _ _ _ Hurra!

_ta_lla pron _ to con va_lor _ _ _ _ _ Hurra!

sem - pre cres - cen - do *ff*

ff *ff*

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 14.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 12 R.

CORO de Aldeanas.

Allegreto. (♩ 100)

PIANO.

C. M. 588.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo Nº 4, frente á los Correos. 427

El to - que del al - ba so - nan - do es - tá. O - id.

Des - per - tad. El to - que del al - ba so - nan - do es - tá ya

Que tris - te ma - ña - na! que os cu - ra, que fri - a! Cuál cu - bre la

nie - bla los ra - yos del di - a. Ne - van - do es - ta; no sal - gas,

no, mi jor - na - le - ro, á tu la - bor no, no,

no, Y aunque del alba el to - que oi - gas mi bien sonar, no de - jes hoy tu

le - cho, no de - jes hoy tu hogar. O - id.

Campana.

TIPLES.
Des - per - tad. Del al - ba el to - que so - nan - do es -

TENORES.
Del al - ba el to - que so - nan - do es -

Campana. Campana.

ta. Guar - da tu le - cho guar - da tu ho - gar To -

ta. Guar - da tu le - cho guar - da tu ho - gar To -

Campana

p

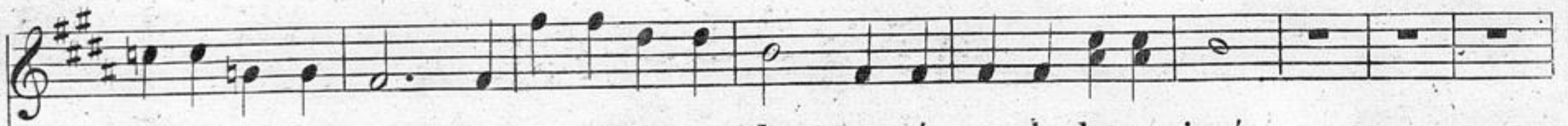
- quen to - quen al al - ba, pues to - que al - ba es ya; pe - ro mi - jor na -

- quen to - quen al al - ba, pues que ne - van - do es ta; no de - ja - re mi

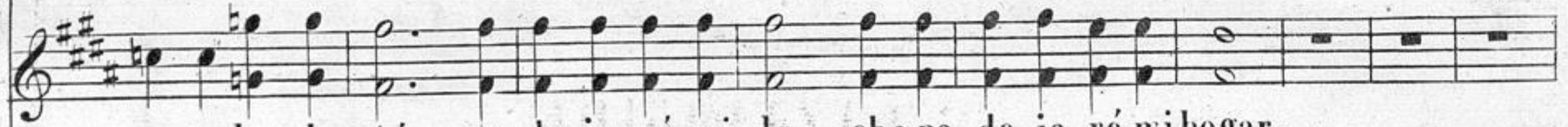
dolce e molto delicato.

- le - ro a su la - bor no i - ra. To - quen to - quen al al - ba, pues

le - cho, no de - ja - re mi hogar. Aun que to - quen al al - ba, pues



que del alba es ya; pe-ro mi jorna-le-ro á su la-borno i-rá.



que ne-ban-do está; no de-ja-ré mi le-cho no de-ja-ré mi ho-gar.

Campana



no de-je-tu ho-gar - - - - -



no de-ja-re mi le - - - - - cho - - - - -

p

ppp

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

Nº 15.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 8 R.

ROMANZA Cantada por la Señorita Di-Franco.

(M.M. 404)

PIANO.

BERTA.

Pa_só la no_che y el al_ma mi_a na.

_cer vé tris_te la luz del di_a,

C. M. 589.

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN. calle del Correo Nº 4. frente á los Correos. 453

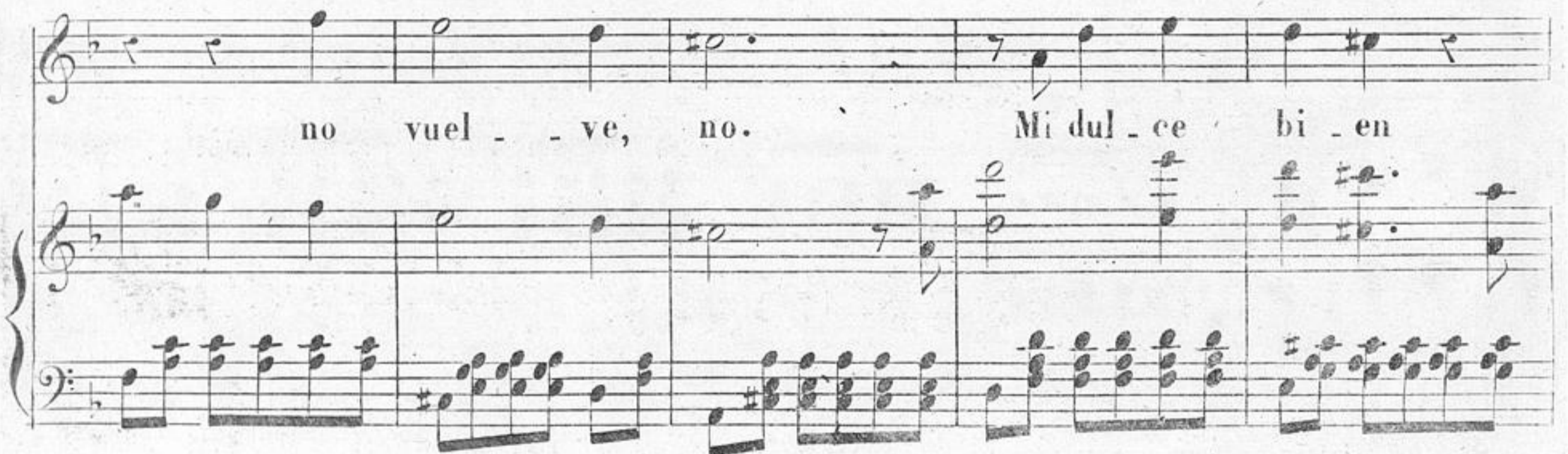
na - cer vé tris - te la luz del di - a,



Mi dul - - ce bien,



no vuel - - ve, no. Mi dul - ce bi - en



no vuel - ve, no. Pa - ra siem - - pre ayde mi! per - di mi a -



mor. Ay - - - - - Pa-ra

siem - - pre ay de mi per - di mi a - mor. Ay - - -

- - - - - pa-ra siem - - pre ay de mi per -

di, per di per di mi amor. Ay - - - - - pa-ra siem pre per di mi amor.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Allú.

N.º 15. bis.

EDICION DE CANTO

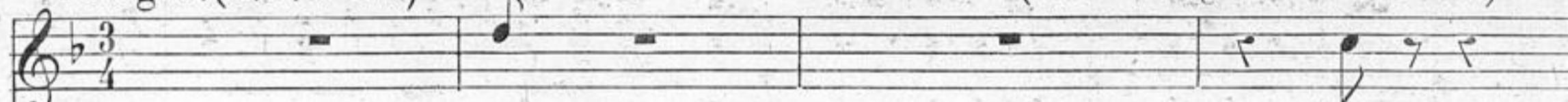
PRECIO FIJO 14 R.

DUO Cantado por la Señorita Di-Franco. y el Sr. Caltañazor.

Allegro. (M.M. 420)

(viendo á Miguel en la montaña.)

BERTA.



mor.

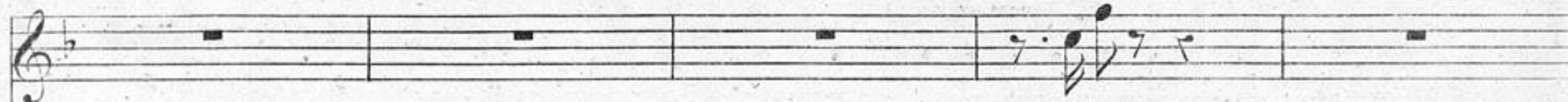
Ah!

MIGUEL.



Dul-ce pa-lo-ma del al-ma mi-a no en va nos.

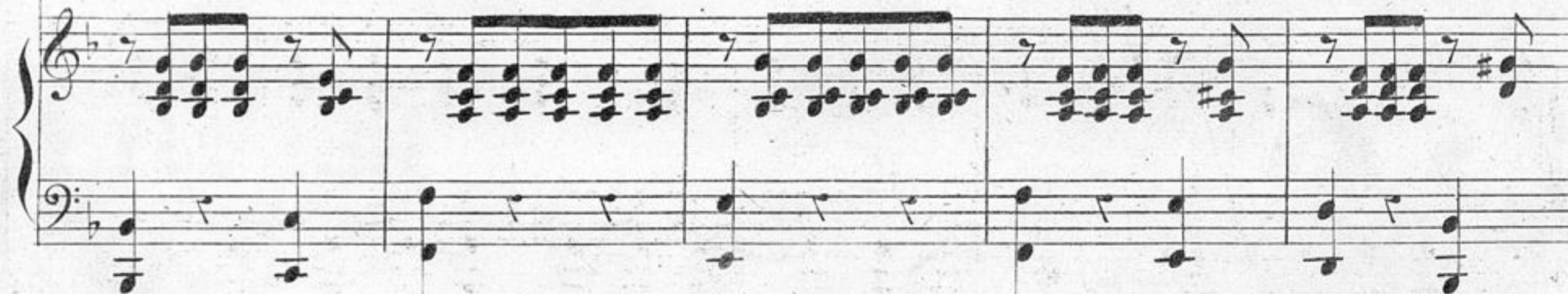
PIANO.



Oh Dios!



pe-ras la luz del di-a tu dulce bien-al fin vol-vie-ti ri tando á qui está de frioy de a-



C. M. 670

156 Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN, calle del Correo N.º 4. frente á los Correos.

El es mia mor el es mia mor ah - - - - ah!

-mor. Si si soy yo, ah - - - - ah!

trm *trm* *8a.*

ah si no hay duda es el es el - - - - mia - - - - mor. di me pres to bien

si yo soy tu Miguel tu dul - - - - ce a - - - - mor.

All^o Moderato. (M.M. 452)

MIGUEL.

mi - o que fue de ti que fue de ti. Preso por los Co - - - - sa - - - - cos soldado fui solda - do

BERTA.

MIGUEL.

fui. Y como estando pre-so pu-dis-te vol-ver? Di-ciendo hay queda

BERTA.

e-so y e-chando á co-rer. Ay, mal ha ya la

MIGUEL.

Moderato. (♩ 128)

gue-rra. Mal ha ya a-men. A mará nuestro

pro-ji-mo nos man-da la doc-tri-na y al pro-ji-mo en la guerra le dan contra naes

quina y grandes y pe-que-ños re-suelven la cues-tion rompiendo se el bau-

-tismo sin mas es-pli-ca-cion que gritos que pa-li-zas, que horrible con fu-

-sion. Cintara - - - zos a - qui ya cu-

Marcial. (♩ 120)

(imitando dar sablazos) (imitando las descargas)

-ya pin, pan, ciendesca - - gasti-ran - - do al monton pa-ta-plon, de tam-

(imitando tambor)

5

- hor. - - es el to - - quemarcial ran, ran, y el es - truen - do del ron - - co ca -

(imitando el cañon.)

- ñon, bom, bom, mas al ca - - bo ya estoy junto á ti ti - ri - ri vi - va

col canto

vi - - va mi Ber - - ta mi a - mor ti - ri - ró yo me quie - - ro de vie - - jo mo -

- rir ti - ri - ri que otro pon - - ga el pe - lle - - jo por mi ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri -

Que se den cinta-ra-zos a llá pin, pan, y hagan

Cinta-ra-zos a qui ya cu-llá pin, pan, ciendes

fue-go ti-ran-do al monton pata-plon, y que sue-ne re-do-blemar

-car-gasti-ran-do al monton pata-plon, de tambo-res el to-que mar

-cial ran, ran, y el es-truen-dodel ron-co ca-ñon bon, bon, tumi

-cial ran, ran, y el es-truen-dodel ron-co ca-ñon bon, bon, masal

bien no te a par - tes de mi ti - ri - ri, vi - va vi - va la paz y el a -
 - ca - - - boya es toy junto á ti ti - ri - ri, vi - va vi - va mi Ber - - tamia.

- mor ti - ri - ró, yo quisie - - ra no ver - - te mo - rir ti - ri - ri, que otros.
 - mor ti - ri - ró, yo me quie - - ro de vie - - jo mo - rir ti - ri - ri, que otros.

(vailando)

- pon - - ga el pe - lle - - jo por ti, ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri.
 - pon - - ga el pe - lle - - jo por mi, ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri ti - ri - ri.
 piu vivo.
 piu vivo.

ri que otro espongael pellejopori, tiri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri.

ri que otro espongael pellejopormi, tiri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri.

ri que otro espongael pellejo por ti, tiri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri.

ri que otro espongael pellejo por mi, tiri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri ri ti ri.

ri ti ri ri ti ri ri.

ri ti ri ri ti ri ri.

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M.S. Allá.

Nº 16.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 6 R.

CORO de Cosacos. (dentro)

Allegro. (M M 452 ♩)

CORO.

A.lli va, por el mon_te li_ge_ro cru.

A.lli va, por el mon_te li_ge_ro cru.

PIANO.

zó. A.lli vá!ya en la sel_va se o_cul_ta ve_loz., Al to a.lla De_te.

zó. A.lli vá!ya en la sel_va se o_cul_ta ve_loz. Al to a.lla De_te.

C.M. 571

- ned_ le, co_rred, co_rred donde está? Por e_ sa espe_su_ ra tal vez se esca_pó.

- ned_ le, co_rred, co_rred donde está? Por e_ sa espe_su_ ra tal vez se esca_pó.

1º tempo.

(Coro en lontananza) Por el mon_te y el va_ lle cru_zó veloz. De su

(Coro en lontananza) Por el mon_te y el va_ lle cru_zó veloz. De su

hue - lla sal - ga - mos en pos. Por a - llá por el mon - te y el va - lle cru - zó ve - loz desu

hue - lla sal - ga - mos en pos. Por a - llá por el mon - te y el va - lle cru - zó ve - loz desu

hue - lla sal - ga - mos sal - ga - mos en pos. (alejándose) por a - llá

hue - lla sal - ga - mos sal - ga - mos en pos. por a - llá por a -

por a - llá des - pa - re - ció

. . . llá des - pa - re - ció

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reducción por M. S. Allá.

Nº 17.

EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 20 R^s.

CUARTETO. Cantado por la Señorita Ramirez y los S^{res}. Font, Salas y Calvet.

Allegreto. $\text{♩} = 120$

PIANO.

Flauta (dentro)

PEDRO. Moderato. $\text{♩} = 132$

E - co fe - liz que mis pa - sos de - tie - nes, vuel - ve á so - nar

C. M. 572

Gran almacén de música y Pianos de CASIMIRO MARTIN calle del Correo Nº 4, frente á los Correos. 447

vuel- ve á so - nar, por ti mi a - mor por ti mi a -

- mor su per - di - da es - pe - ran - za re - co - - - bré ya.

PEDRO.

So - nad, é - cos, so - nad, y á la que ausente

CATALINA.

Ah! su a - - cen - to de - rra - ma en mi pe - cho de - - li - cia sin

KALMUFF.

Qué te - - rri - bles com - ba - tes los ce - los mi pe - cho le -

llo - ro vol - ved - me ya. so -

par. de - li - cia sin par. ah! su a - cen - to de -

- al! mi pe - cho le - al! qué te - rri - bles com -

- nad, so - nad, é - cos so -

- rra - ma en mi pe - cho de - li - cia sin par. de - li - cia sin

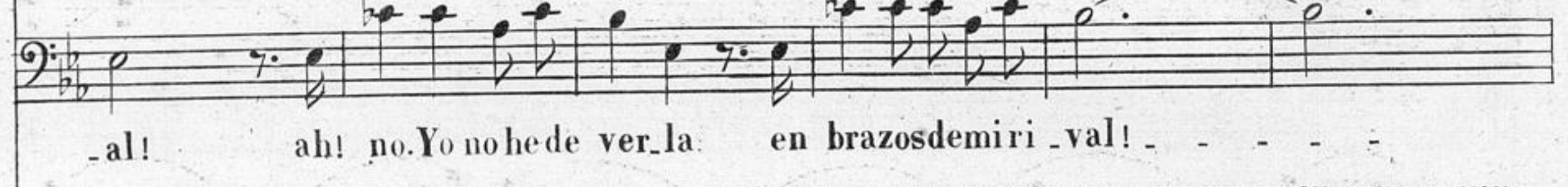
- ba - tes los ce - los mi pe - cho le - al! mi pe - cho le -



_nad, so_nad, so_nad



par. de...li...cia sin par...



_al! ah! no.Yo nohede ver_la. en brazosdemiri_val!



tr

FLAUTA (dentro)




CATALINA.



ah

PEDRO. KALMUFF.



Cie.los! Suvoz responde.



First system of musical notation. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom two staves are piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part includes a dynamic marking 'p' and the instruction '(Flauta)'.

Second system of musical notation. The vocal line includes the syllable 'ah'. The piano accompaniment continues with a dynamic marking 'p' and the instruction '(Flauta)'. An '8va' marking is present above the piano part.

Third system of musical notation. The vocal line begins with the name 'PEDRO'. The piano accompaniment continues.

Dó es .tás mi bien dó es .tás? dó es.

Fourth system of musical notation. The vocal line begins with the name 'KALMUFF'. The piano accompaniment continues.

Mi a .mor perdido es .tá mi a .

Fifth system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues.

_tás mi biendóes_tás? mi bien dóes_tás? mi bien dó es . . .
 mor per di _does ya! per.di _does ya!.. per _di do es

Andante Moderato. (♩ = 92)

IVAN. (deteniendo á Kalmuff)

. tás. Don_de vas?

(Kalmuff vá á irse.)

. tá Qué

Andante Moderato.

KALMUFF.

IVAN.



mi-ro! Ven-gan-za re-cla-ma tu honor. un rival tu dich-a destru-ye-te ro-ba tu a-

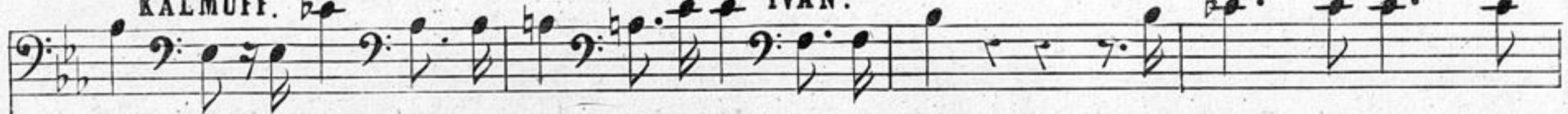


KALMUFF.

IVAN.

KALMUFF.

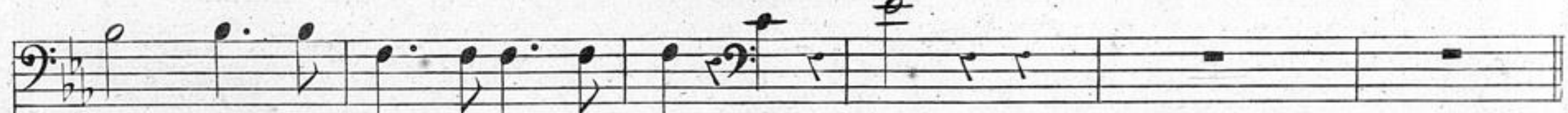
IVAN.



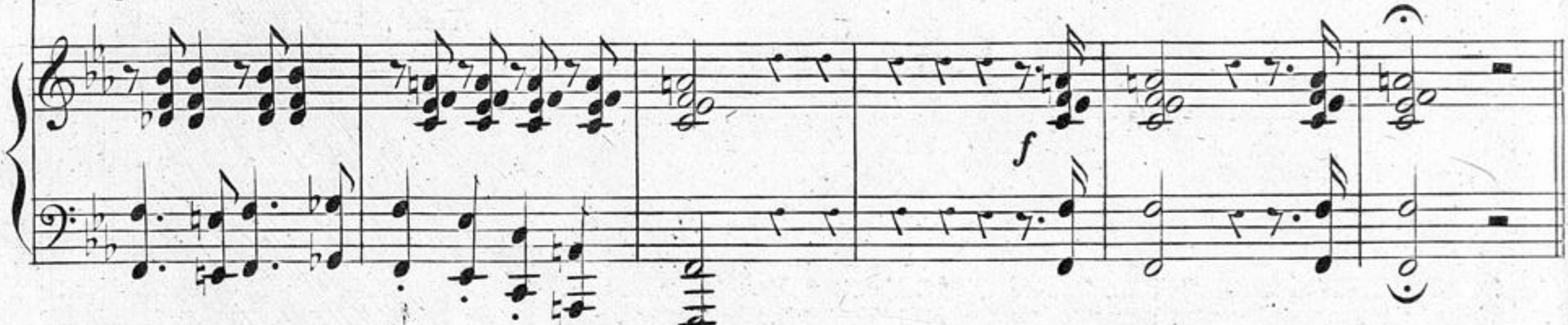
-mor. Oh! callad. Muera pues. Qué decis? Ten va-lor, ó pron-to de tus



KALMUFF.



pe-nas se bur-larán los dos. No! No!



Andante. (♩ 88)

PEDRO.



Mi voz te lla-ma, ven, a-mor mi - - - o,



ven y con_sue - - - la mi tris - te a - fán; / o - - - - ye mi

rue - - go, ven por pie_dad; ven, que mis bra_zos te es pe - - - ran

ya. Mi voz te lla_ma, ven, a - - mor mi_o,

CATALINA.

Su voz me lla - - ma, su voz me lla - - - ma, sua - mor es

IVAN.

Mi_ra le pues no hay duda yá, pronto en sus brazos la estrechará.

PEDRO.

ven y con - - sue - la mi tris - te a - - fán

CATALINA.

mi - - - o . min - tiendo es tá... mas yo le a -

KALMUFF.

IVAN.

Ya entremismanos vibra el pu

Hiere, a pre - su - ra te, muera el ri - val; tua - mor, tus celos có rre á vengar.

PEDRO.

o - - ye mi rue - go, ven por pie -

CATALINA

do - - ro, y á - - mi pe - sar.

KALMUFF.

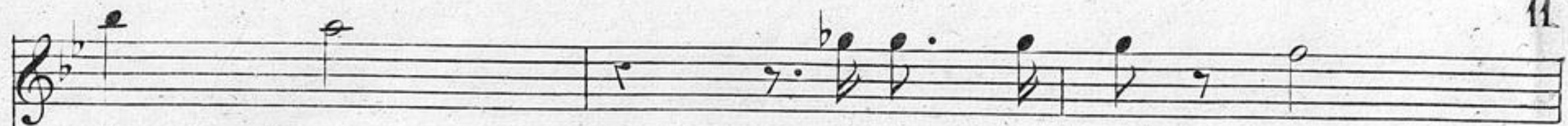
- ñal. ya de los celos siento el vol - can. ah!

IVAN.

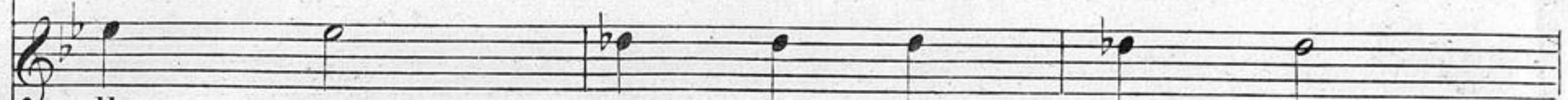
mi - ra le pues no hay duda ya, pron - to en sus bra - zos la estrecha -

per - - - - der - - le, ho! cie - - los! no pue - do
 - dad; ven, que mis bra - - zos te espe - ran
 no no de - ja - me ge - nio del mal de un cri - men sal - - va mi le - al -
 - rá. He - re, a - presu - ra, te muera el ri - val: tu amor, tus ce - los

ya. per - der - le ho! cie - - los! no pue - do ya. su voz me
 ya. ven, que mis bra - - zos te es - pe - ran ya. mi voz te
 - tad. mi le - al - - tad. Ya en - - tre mis
 co - - rre á ven - gar.



lla - - - ma, su amor es mi - - - o.



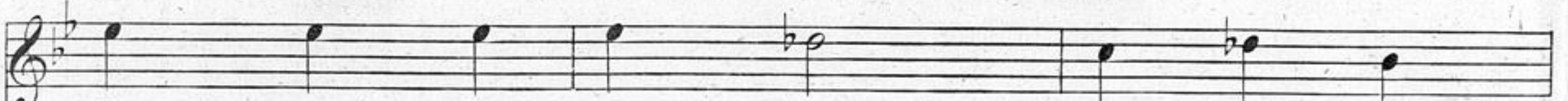
lla - - - ma, ven, a - - - mor mi - - - o,



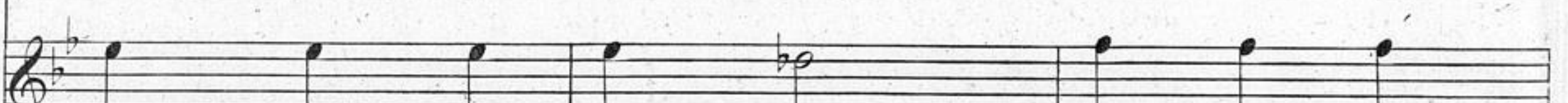
ma - - - - nos vi - - - bra el pu - - - ñal



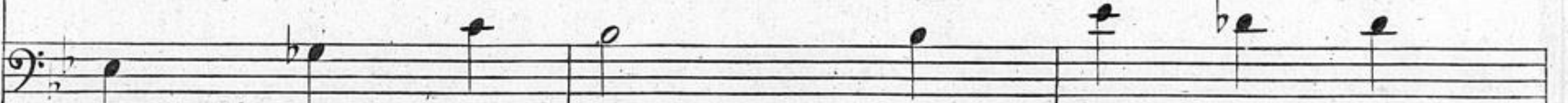
no hay du - da ya pronto en sus bra - zos la es - trechará



No, no es po - - si - - ble, min - - tien - - do es - -



ven y con - - sue - - la mi tris - - te a - -



Ya de los ce - - - - los sien - to el vol - -



Hie - re, a pre, su - ra - te! Mue - ra el ri - val: tu a - mor, tus ce - los co - rre á ven -



- tá mas yo le a - do - - ro, y á mi pe -
 - fan; o - - ye mi rue - - go ven por pie -
 - can no no de - jame genio del mal de un crimen salva mi le - al -

- gar. hie - re, a - - pre - - su - ra - te! mue - - ra el ri - -
 - sar per - der - - - le, ho! cie - - los! no pue - - do

f *f*

- dad; ven, que mis bra - zos te es - pe - - ran
 - tad. sal - - va mi le - - - al - - tad.

- val: tu a - mor, tus ce - - - los co - - rre á ven -

cres. *f*

ya. su voz me lla - ma, su a - - mor es
ya. mi voz te lla - ma, ven, a - - mor

ya en - - - tre mis bra - - - zos vi - - - bra el pu - ñal

- gar mi - ra le pues no hay duda ya

mi - - o. No, no es po - si - - ble, min - tien - - do es -
mi - - o, ven, y con - sue - - la mi tris - - - te a -

Ya de los ce - - - los sien - to el vol - cán.

pronto en sus bra - zos la es - tre - - - cha - - rá.

ta... mas yo le a do ro, y a mi pe sar

fan o ye mi rue go ven por piedad

ah! nol no, de ja me ge nio del mal

hie.re a pre su rate muera el rival

per der le, oh cie los! no pue do ya.

ven, que mis bra zos te espe ran ya. mi voz te

de un cri men sal va mi le al tad

tu amor tus ce los corre a vengar co rre a ven gar.

con 8^a

cres

No! no re_sis_to.

Ila_ma, mi bien dó es_tás? ven, por pie_dad;

Oh rabia! Jamás! no! Yo infamiatal!

mira_le! Su_ya se_rá. hier_e! hie_re_le ve yo te

cres *8^a*

vuelo á tus bra_zos! ah!

ven á mis bra_zos! ah!

cie_lo_s inspi ra me a_trás a_trás.
(haciendo caer de rodillas á Ivan)

si_go.

8^a *ff*

CATALINA

Zarzuela en 3 actos

LETRA DE D. LUIS OLONA

Musica del Maestro

J. GAZTAMBIDE

Reduccion por M. S. Alló.

Nº 18.

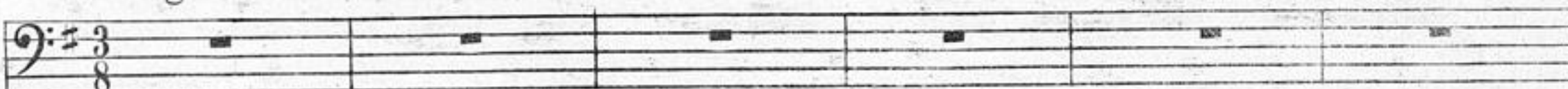
EDICION DE CANTO.

PRECIO FIJO 46 R.

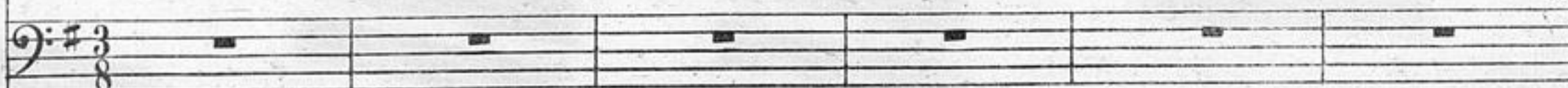
FINAL 3º

Allegro vivo. (♩ 446)

KALMUFF.



IVAN.



PIANO.

Allegro vivo.



Hu - rra! hu - rra, co - sa co - le - al! pu - ro



Hu - mi - lla - do, ren - di - do á sus pies hoy se



C. M. 575

vi ves de in fa me traicion, sial des - - pe cho bri lló tu pu ñal,

mi ra mi fie ro ren cor; la ven - - gan za que tan to so ñé

no - - ble scu - chas la voz del ho - nor, la voz

de mis ma nos al fin es ca pó. al fin

del ho nor, la voz del ho nor.

es - - ca pó. al fin es - - ca pó.

CATALINA.

Ah! tier_no la _ _ _ zo nos u _ _ _ ne, mi bien., _ _ _ da

BERTA.

Tier.no lazo nos

PEDRO.

Ah tier_no la _ _ _ zo nos u _ _ _ ne, mi bien., _ _ _ de

MIGUEL.

Vi _ va, vi_v_a mi flauta fe_liz;

KALNUFF.

U _ rra! u_rra co_saco le

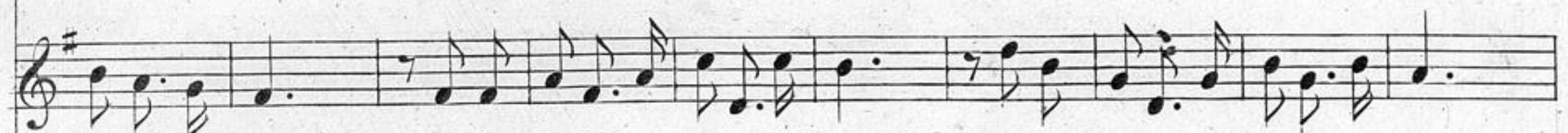
IVAN.

Hu_mi_llado, rendido a sus_pies á sus pies

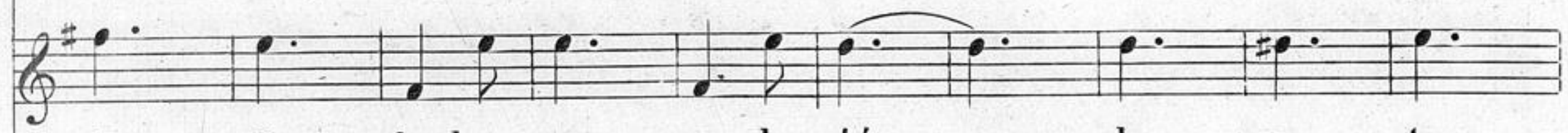
espresivo



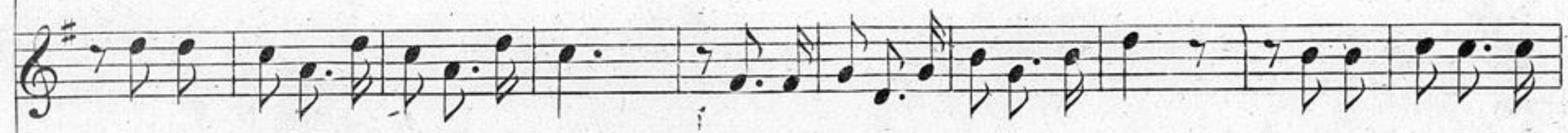
la di - - cha la au - ro - - ra lu - ció, la ven - - tu - -



u - ne por tí, tierno lazo de plácido amor, vi - va, vi - va la flauta fe - liz;



la di - - cha la au - ro - - ra lu - ció, la ven - - tu - -



nunca hesido me jor profe - sor! con dos notas al aire que dí to - dos saltan de

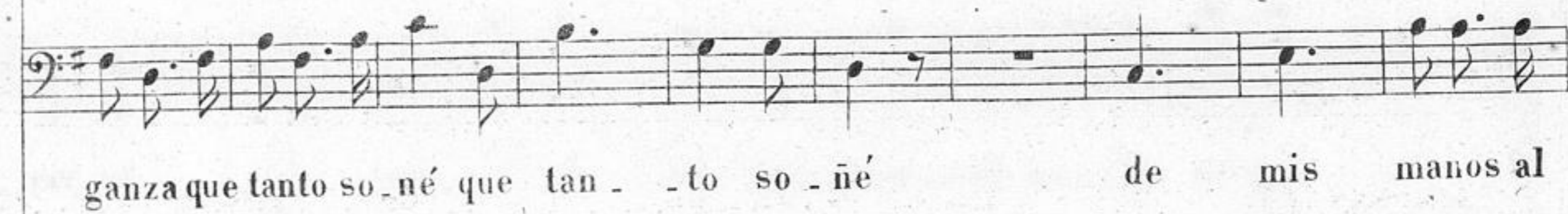
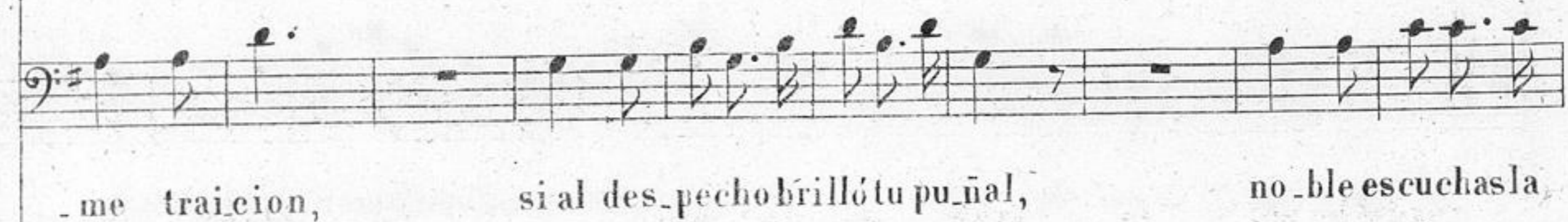
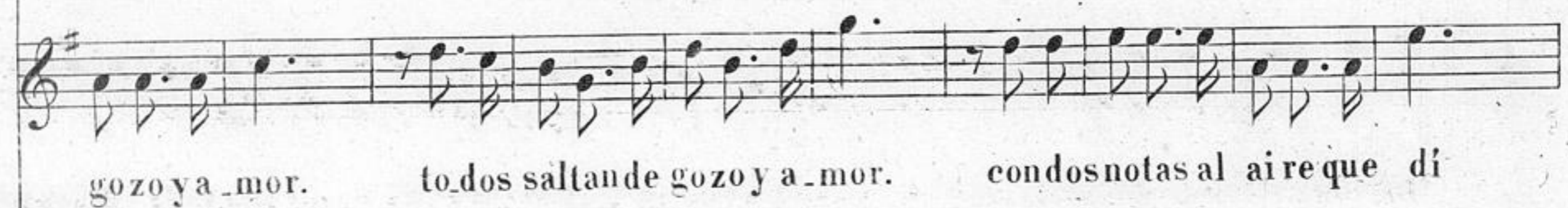
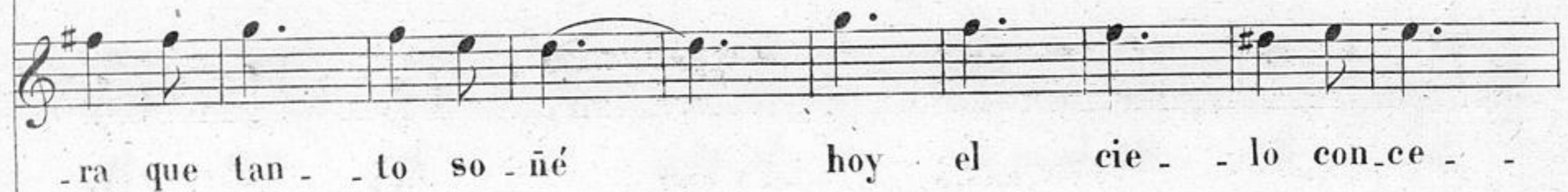
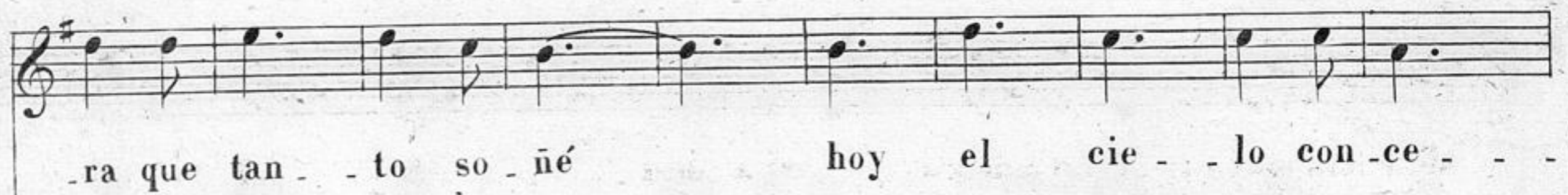


al! co - sa - - co - le - al! pu - ro aun vives de infame traición, de infa - -



hoy se mi - ra mi fiero rencor mi fie - - ro ren - cor; la ven -





de á mi a_mor á . . mi a_mor á mi a_mor . . . hoy el cie . . .

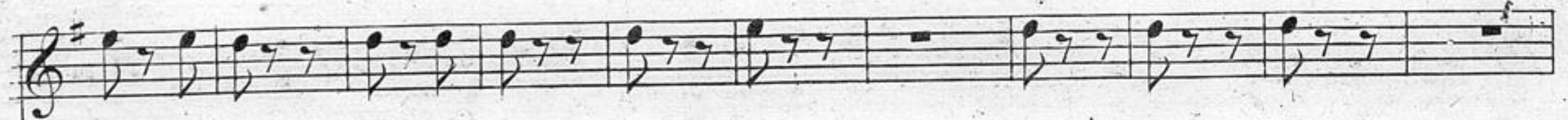
-jor profe_sor. nun_ca has sido mejor profe_sor. nun . . ca has si . .

de á mi a_mor.á mi a_mor.á mi a_mor. hoy el cie . .

to_dos saltan de gozo y a_mor de gozo y a_mor. . . vi_vá vi_vá mi flauta fe_liz nun .

voz del ho_nor. la voz del ho_nor. . . no . . ble es . . cu . .

fin es_ca_pó. al fin es_ca_pó. . . de mis ma . .



_lo conce - - de á mi amor con - - ce - - - - de á mi a - - mor.



_do me_jor pro_fe_sor, me - - jor . pro - - fe - - sor,



_lo conce - - de á mi amor, con - ce - - - - de á mi a - - mor,



_ca he sido me_jor profes,or con dos notas al aire que dí to - - - dos bailandegozydea.



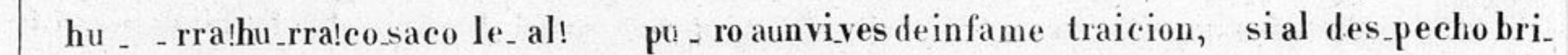
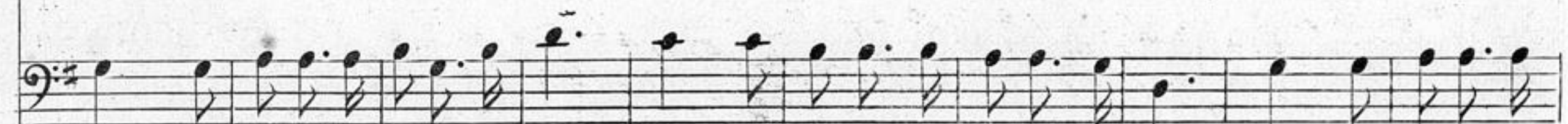
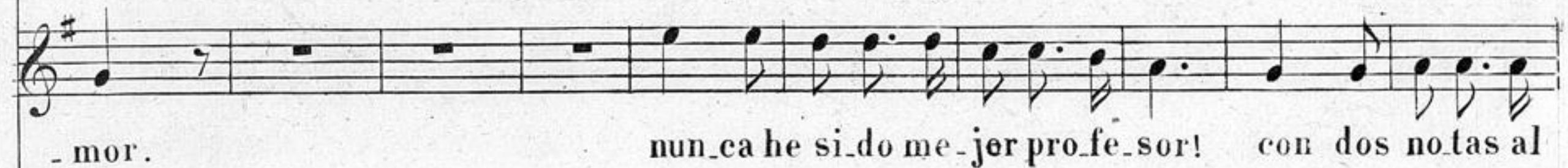
_chas la voz del ho_nor. la voz del ho - - nor.



_nos al fin es_ca_pó. al fin es - - ca - - pó.

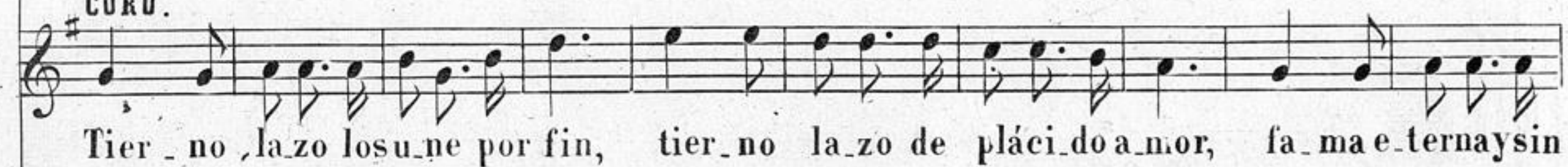


C. M. 575.



hu - mi - llado, rendido a sus pies hoy se mi-ra mi fiero ren-cor; la ven-ganza que

CORO.



Tier - no la-zo losu-ne por fin, tier - no la-zo de plá-ci-do amor, fa - ma e-ternaysin



tanto so - ñé hoy el cielo con cede á mi amor. á - - - - -

flauta fe - liz; nun - ca ha sido me - jor profe - sor. me - - - - -

tanto so - ñé hoy el cielo con cede á mi amor. con - - ce - - de á mi a - mor.

ai - re que dí to - dos saltan de gozo y de amor. de go - - - zo y de a - mor.

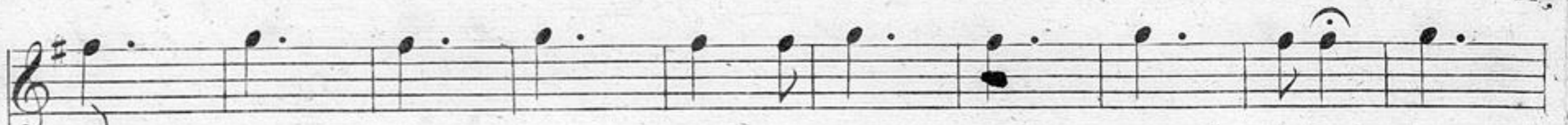
llo tu pu - ñal, no - ble escucha la voz del honor. la voz del ho - nor.

tanto so - ñé de mis manos al fin es ca - pó. al fin es - ca - pó.

li - mi - te al Czar, á su nombre la gloria y honor. la glo - - ria y ho - nor.

li - mi - te al Czar, á su nombre la gloria y honor. la glo - - ria y ho - nor.

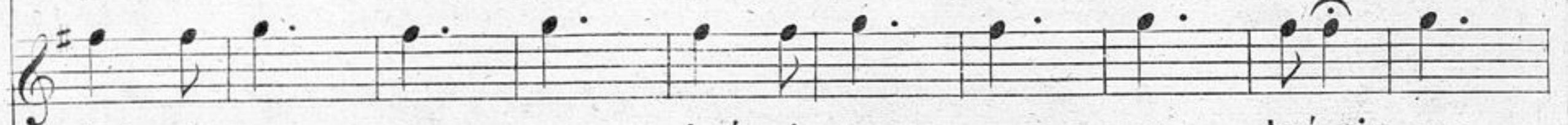
mia mor. á
 jor pro fe sor. me jor
 con ce de á mia mor. con ce de á mia mor. con ce
 de go zo y de a mor. de go zo y de a mor. de go
 la voz del ho nor. la voz del ho nor. la voz
 al fin es ca pó. al fin es ca pó. al fin
 la glo ri a y ho nor. la glo ri a y ho nor. la glo
 la glo ri a y ho nor. la glo ri a y ho nor. la glo



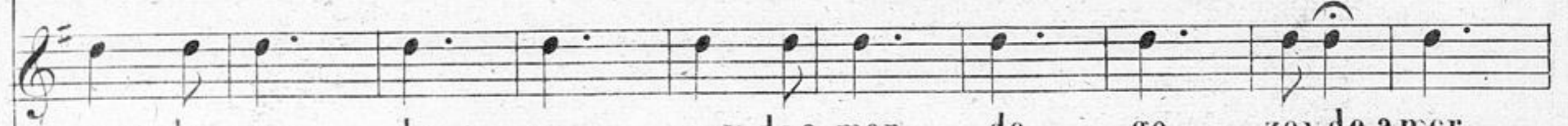
mi a - - mor. con - - ce - - de á mi a - - mor. con - - ce - - de á mi a - - mor.



pro - fe - sor. me - - jor pro - fe - sor. me - - jor profe - sor.



- de á mi a - - mor. con - - ce - - de á mi a - - mor. con - - ce - - de á mi a - - mor.



- zoy de a - - mor. de go - - zoy de a - - mor. de go - - zoy de a - - mor.



del ho - - nor, la voz - - del ho - - nor, la voz del ho - - nor.



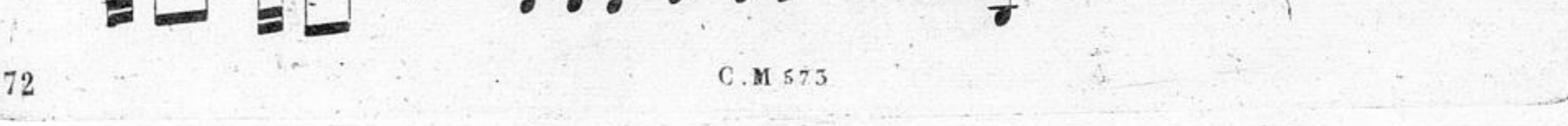
es - - ca - - pó, al fin es - - ca - - pó, al fin esca - - pó.



- riay ho - - nor. la glo - - riay ho - - nor. la glo - - riay ho - - nor.



- riay ho - - nor. la glo - - riay ho - - nor. la glo riay ho - - nor.





MIS DOS MUJERES,

zarzuela en tres actos

LETRA DE D. LUIS OLONA,

música del maestro

F.^{co} A. Barbieri.

Reduccion por M. S. Allú.

